

41^E LÉGISLATURE

Commission de l'Assemblée nationale

Déposé le : 26 mai 2014

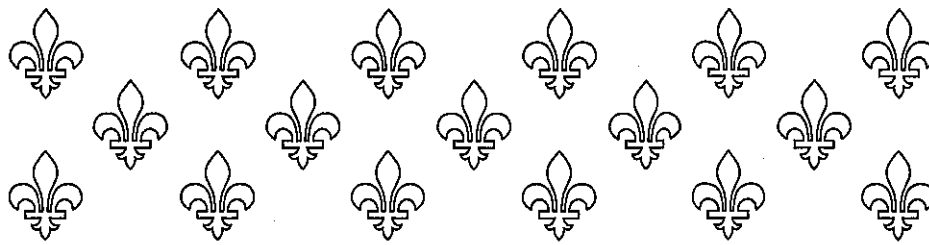
N° de dépôt : CAN- 001

Secrétaire : François Arsenault

LISTE DES PROCÈS-VERBAUX DÉPOSÉS À LA SÉANCE DE LA COMMISSION DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE LE 26 MAI 2014

De la Commission de l'Assemblée nationale :

- Comité directeur du 7 novembre 2012 : Désigner les présidents de séance du 2^e groupe d'opposition et statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles
- Comité directeur du 12 décembre 2012 : Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'administration publique
- Comité directeur du 14 février 2013 : Désigner la commission compétente afin d'accomplir divers mandats prévus à la Loi sur l'accès aux documents et organismes publics et sur la protection des renseignements personnels
- Comité directeur du 26 mars 2013 : Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles
- Comité directeur du 30 mai 2013 : Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'administration publique
- Comité directeur du 5 novembre 2013 : Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles
- Comité directeur du 7 novembre 2013 : Statuer sur deux demandes de modifications à la composition des commissions parlementaires



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'Assemblée nationale

Procès-verbal

de la réunion du comité directeur du 7 novembre 2012

Désigner les présidents de séance du 2^e groupe d'opposition et statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles

QUÉBEC

Réunion du 7 novembre 2012

Objet : Désigner les présidents de séance du 2^e groupe d'opposition et statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles

Membres présents :

- M. Chagnon (Westmount-Saint-Louis), président de l'Assemblée nationale et président de la Commission
- M. Saint-Arnaud (Chambly), leader adjoint du gouvernement en remplacement de M Bédard (Chicoutimi)
- M. Dutil (Beauce-Sud), leader de l'opposition officielle
- M. Deltell (Chauveau), leader du 2^{ème} groupe d'opposition

- M. François Arsenault, secrétaire de la Commission

Le comité directeur se réunit à 10 h sous la présidence de M. Chagnon (Westmount-Saint-Louis), président de la Commission.

M. le président rappelle qu'il a été convenu lors de la séance de la Commission de l'Assemblée nationale du 6 novembre 2012 que le comité directeur désigne aujourd'hui les présidents de séance du 2^e groupe d'opposition.

M. Deltell (Chauveau) propose que M. Caire (La Peltre) et M. Martel (Nicolet-Bécancour) soient désignés présidents de séance.

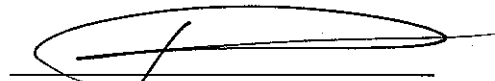
Cette proposition est adoptée.

M. le président présente une demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles (CAPERN) à Toronto qui sera

possiblement confirmée plus tard par cette dernière. Il est convenu d'autoriser ce déplacement si la CAPERN décide d'officialiser sa demande.

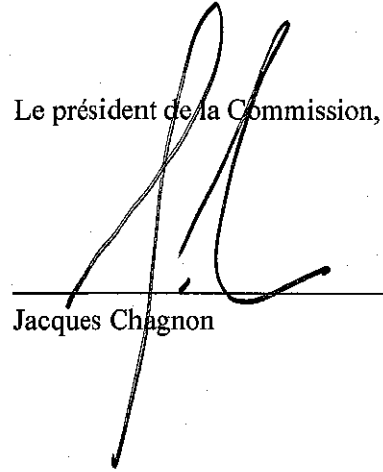
À 10 h 02, le comité directeur ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,

A stylized signature consisting of a horizontal line with a large loop on the left side and a short vertical stroke on the right.

François Arsenault

Le président de la Commission,

A stylized signature consisting of a horizontal line with a large loop on the left side and a short vertical stroke on the right.

Jacques Chagnon

FA/js

Québec, le 7 novembre 2012

ANNEXE I

**Demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de
l'énergie et des ressources naturelles**



QUARANTIÈME LÉGISLATURE – PREMIÈRE SESSION

COMMISSION DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES,
DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

COMITÉ DIRECTEUR

Décision concernant la participation à la Royal Agricultural Winter Fair 2012

CONSIDÉRANT que la Royal Agricultural Winter Fair aura lieu à Toronto, en Ontario, du 2 au 11 novembre 2012.

CONSIDÉRANT que la Royal Agricultural Winter Fair est un événement unique qui a lieu annuellement en novembre.

CONSIDÉRANT que la Royal Agricultural Winter Fair combine une foire agricole intérieure et une compétition équestre internationale, ce qui en fait un des plus importants événements du genre au monde.

CONSIDÉRANT l'intérêt général pour la Commission de participer à cet événement de nature agricole.

CONSIDÉRANT que les concours, les expositions et les activités prévus au programme de cet événement représentent une occasion pour les personnes désignées par la Commission de parfaire leurs connaissances sur différents aspects de l'agriculture.

CONSIDÉRANT que les personnes désignées par la Commission pourraient rencontrer des agriculteurs et agricultrices du Québec et des responsables du domaine de l'agriculture provenant de différentes provinces.

IL EST RÉSOLU de demander à la Commission de l'Assemblée nationale d'autoriser les personnes suivantes à assister à cet événement, et ce, du 9 au 11 novembre 2012 :

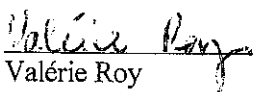
- le ou la président(e) de la Commission et député(e) de .., [nom] (ou un autre membre du groupe parlementaire formant le gouvernement);
- le ou la vice-président(e) de la Commission et député(e) de ..., [nom] (ou un autre membre du groupe parlementaire formant l'opposition officielle);
- le ou la porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'agriculture, pêcheries et alimentation, député(e) de .., [nom] (ou un autre membre du deuxième groupe d'opposition);

- la secrétaire de la Commission (ou un secrétaire suppléant).

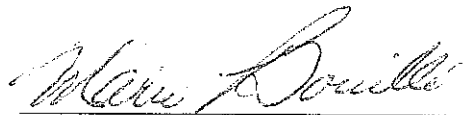
Le comité directeur estime les coûts de ce déplacement à environ 5 660 \$.

Signé le 8 novembre 2012

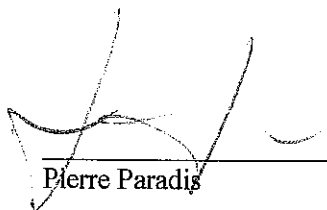
La secrétaire de la Commission,


Valérie Roy

La présidente de la Commission,


Marie Bouillé

Le vice-président de la Commission,


Pierre Paradis

VR/

Prévisions budgétaires - Déplacement de la Commission

Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles

Royal Agricultural Winter Fair 2012

9 au 11 novembre 2012, Exhibition Place, Toronto

Base de calcul : 1e version

Quatre participants : 1 du groupe parlementaire du gouvernement, 1 de l'opposition officielle, 1 du deuxième groupe d'opposition et 1 secrétaire

Base de calcul : Départ de Québec le vendredi et retour à Québec le dimanche - 3 jours d'activités

Description	Coût	Quantité	Prévision budgétaire
Frais d'entrée - admission générale (20\$/personne/jour)	20,00 \$	12	240,00 \$
Déplacement (taxis - Québec)	35,00 \$	4	140,00 \$
Transport - Québec — Toronto, aller-retour	350,00 \$	4	1 400,00 \$
Hébergement - (2 nuits x 4 personnes)	250,00 \$	8	2 000,00 \$
Divers - Allocation par nuitée	15,00 \$	8	120,00 \$
Déplacements (taxis, Toronto)	30,00 \$	12	360,00 \$
Repas - petits déjeuners	15,00 \$	12	180,00 \$
Repas - déjeuners	20,00 \$	12	240,00 \$
Repas - dîners	40,00 \$	12	480,00 \$
Imprévus et autres	500,00 \$		500,00 \$
Prévision budgétaire totale			5 660,00 \$

Note : Du 8 au 10 novembre 2011, le président, un membre de la commission et la secrétaire ont assisté à la RAWF. Le coût du déplacement a été de 3 545,54\$.

Note : Du 9 au 11 novembre 2010, le président et le secrétaire ont assisté à la RAWF. Le coût du déplacement a été de 2 212,87\$.

Note : Du 10 au 12 novembre 2009, le président, un membre de la commission et la secrétaire suppléante ont assisté à la RAWF. Le coût du déplacement a été de 3 185,76\$.



90 YEARS

HORSE SHOW &
WINTER FAIR

About the Royal

The Royal Agricultural Winter Fair is a unique event that takes place every November in the City of Toronto. The Royal is the largest combined indoor agricultural fair and international equestrian competition in the world. Where Canadian and International breeders, growers and exhibitors are declared champions and where hundreds of thousands of attendees come to learn, compete, shop and have a great time with friends and family. The Royal Agricultural Winter Fair is a registered, not-for-profit charity—charitable number 10464 2772 RR0001.

The Royal Agricultural Winter Fair began on November 22, 1922 with an astonishing 17,000 agricultural entries and over 150,000 visitors. Now in it's 90th year, The Royal continues to hold an important place in the world of agriculture and in the hearts and minds of the many participants and visitors—now over 340,000 strong—who continue to appreciate this truly one-of-a-kind event.

We hope you'll join us this November, and become an official member of our 'Royal Family'.

The Royal Agricultural Winter Fair
2012 AGRICULTURAL FAIR SCHEDULE

Friday Nov 9th

RICOH COLISEUM

7:30am National Holstein Show

Senior Calf to Mature Cow Classes

SCOTIABANK RING OF EXCELLENCE West Ring

8:30am Brown Swiss Show

EAST ANNEX

9:00am Breeding Sheep Show

SCOTIABANK RING OF EXCELLENCE East Ring

9:00am Ayrshire Show

SCOTIABANK RING OF EXCELLENCE

1:00pm National Jersey Heifer Classes

RICOH COLISEUM

3:30pm Holstein Grand Champion Parade

SCOTIABANK RING OF EXCELLENCE

5:00pm Jersey Showmanship

Saturday Nov 10th

SCOTIABANK RING OF EXCELLENCE

8:30am National Jersey Show

Milking classes

EAST ANNEX

9:00am TD Junior Sheep Show

1:00pm TD Ladies Lead and Wool

SCOTIABANK RING OF EXCELLENCE

2:00pm Quality Seeds Ltd.

Supreme Dairy Champion

Sunday Nov 11th

SCOTIABANK RING OF EXCELLENCE East Ring

8:00am Rabbit and Cavy Show

West Ring

9:00am Sheep to Shawl

MAIN HALLS

9:00am Square Dancing

(Family Fun Zone)

SCOTIABANK RING OF EXCELLENCE West Ring

10:00am Drop Spindle

EAST ANNEX

3:00pm Wool Auction

The Royal Agricultural Winter Fair

2012 HORSE SHOW SCHEDULE

Friday Nov 9th

EVENING START 6:45 PM

HORSE SHOW TICKETS REQUIRED

Welsh Pony Driving - Lady

Roadster Pony Championship

Welsh Champion of Champions

Welsh Under Saddle Award

Percheron Six Horse Hitch

Hackney Pony Championship

48th Highlanders

Green Meadows

Exhibition

Whitaker Award - During Course Walk

Jump Canada Year-end Award

Weston Canadian Open Int'l Jumper

Saturday Nov 10th

MORNING START 7:30 AM

Governor General's Cup

Lt. Governor's Cup

Amateur - Owner Hunter Stake

Amateur - Owner Hunter U/S

Amateur - Owner Hunter Championship Canadian bred Hunter High Score Award Jr./Amateur Jumper

-Table C

Belgian Lady's Cart Clydesdale Lady's Cart Percheron Lady's Cart

Royal Lady's Cart Championship

AFTERNOON START 1:30 PM

HORSE SHOW TICKETS REQUIRED

Canine - Equine Relay

Junior - Amateur Jumper Championship

Grand Amateur Hunter Championship

Royal Heavy Horse Two Horse Team Champ

Green Meadows - Unicorn

Exhibition

Welsh Pony Driving – over 12.2

Hackney/Harness - Jr. Exhibitor

Ladies Lead and Wool

Welsh Pony Driving - 12.2 & under

EVENING START 6:45 PM

HORSE SHOW TICKETS REQUIRED

Harness Pony Championship - Open

Green Meadows - Pleasure

Hackney Horse Championship - Open

Royal Championship Six Horse Hitch

Exhibition - Royal Dressage Championship Invitational Winner

Presentation of Cup Horses

Ricoh Big Ben Challenge

Leading Canadian Rider Award

Leading International Rider Award

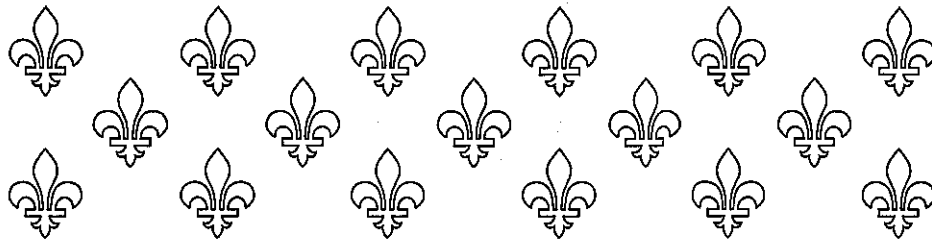
Leading Canadian Horse

ANNEXE II

Liste des présidents de séance du 2^{ème} groupe d'opposition

M. Éric Caire (La Peltre)

M. Donald Martel (Nicolet-Bécancour)



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'Assemblée nationale

Procès-verbal

de la réunion du comité directeur du 12 décembre 2012

Statuer sur une demande de déplacement de la Commission
de l'administration publique

QUÉBEC

Réunion du 12 décembre 2012

Objet : Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'administration publique

Membres présents :

- M. Chagnon (Westmount-Saint-Louis), président de l'Assemblée nationale et président de la Commission
- M. Bédard (Chicoutimi), leader du gouvernement
- M. Dutil (Beauce-Sud), leader de l'opposition officielle
- M. Deltell (Chauveau), leader du deuxième groupe d'opposition

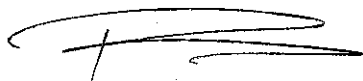
- M. François Arsenault, secrétaire de la Commission

À la suite de courriels reçus de la part des directeurs des cabinets des leaders des trois groupes parlementaires et du président (annexe II), le secrétaire de la Commission a été informé de la décision suivante du comité directeur :

Demande de déplacement de la Commission de l'administration publique

Relativement à la demande adressée, le 7 décembre 2012 (annexe I), à la Commission de l'Assemblée nationale par la Commission de l'administration publique, afin que les membres de la Commission de l'administration publique se déplacent aux bureaux du Vérificateur général afin d'y siéger en séance de travail au cours du mois de janvier 2013, il est convenu d'autoriser ce déplacement.

Le secrétaire de la Commission,

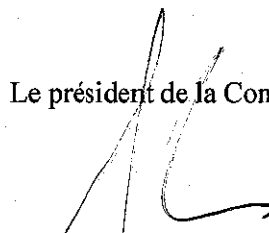


François Arsenault

FA/js

Québec, le 12 décembre 2012

Le président de la Commission,



Jacques Chagnon

ANNEXE I

Demande de la Commission de l'administration publique

Séance de travail aux bureaux du Vérificateur général



Commission de l'administration publique

Le 7 décembre 2012

Monsieur Jacques Chagnon
Président de l'Assemblée nationale
Hôtel du Parlement
Bureau 1.30
Québec (Québec) G1A 1A3

OBJET : Demande de la Commission de l'administration publique

Monsieur le Président,

Je vous transmets par la présente une demande de la Commission de l'administration publique, conformément à l'article 1 des Règles de fonctionnement concernant les commissions.

Vous trouverez en annexe une décision de la Commission, en date du 6 décembre 2012, proposant qu'elle se déplace aux bureaux du Vérificateur général afin d'y siéger en séance de travail. La Commission envisage réaliser ce mandat en janvier 2013.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le secrétaire de la Commission,

Éric Thomassin

p. j. (2)

- c. c.
- M. Jacques Chagnon, président de l'Assemblée nationale
 - M. Stéphane Bédard, leader parlementaire du gouvernement
 - M. Robert Dutil, leader parlementaire de l'opposition officielle
 - M. Gérard Deltell, leader parlementaire du deuxième groupe d'opposition
 - M. Marjolain Dufour, whip en chef du gouvernement
 - M. Laurent Lessard, whip en chef de l'opposition officielle
 - M. Daniel Rathé, whip du deuxième groupe d'opposition
 - M. Michel Bonsaint, secrétaire général de l'Assemblée nationale



QUARANTIÈME LÉGISLATURE – PREMIÈRE SESSION

Commission de l'administration publique

Extrait du procès-verbal de la séance de travail du 6 décembre 2012

2.1 Rapport annuel de gestion et engagements financiers 2011-2012 du Vérificateur général

M. le président rappelle que le Vérificateur général a déposé, le 8 novembre 2012, son rapport annuel de gestion 2011-2012. Les engagements financiers ont également été transmis.

Après discussion, en vertu du paragraphe 2 de l'article 117.6 du Règlement, il est convenu d'entendre le Vérificateur général en séance de travail au sujet de son rapport annuel de gestion et de ses engagements financiers pour 2010-2011.

Après discussion, il est convenu de transmettre la demande suivante à la Commission de l'Assemblée nationale :

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 117.6 du Règlement, la Commission de l'administration publique entend le Vérificateur général sur son rapport annuel de gestion;

CONSIDÉRANT l'intérêt pour les membres de la Commission et le personnel du Vérificateur général, en début de législature, de participer à une rencontre informelle et de visiter les bureaux du Vérificateur général;

CONSIDÉRANT que la Commission souhaite profiter de l'occasion afin d'entendre le Vérificateur général en séance de travail au sujet de son rapport annuel de gestion et de ses engagements financiers pour 2010-2011;

IL EST RÉSOLU de demander à la Commission de l'Assemblée nationale d'autoriser la Commission de l'administration publique à se déplacer aux bureaux du Vérificateur général et de s'y réunir en séance de travail.

La Commission estime les coûts de ce déplacement à environ 120 \$.

Il est convenu de confier au comité directeur l'organisation de ce mandat.

Extrait certifié conforme

Le secrétaire de la Commission

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'E' followed by a horizontal line and a small dot.

Éric Thomassin

ANNEXE II

**Courriels reçus de la part des directeurs des cabinets des leaders
des trois groupes parlementaires**

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 7 décembre 2012 13:43
À: Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc: Mignolet, Ariane; Drouin, Dominique; Bonsaint, Michel; Thomassin, Eric
Objet: CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée
Pièces jointes: Demande CAN_CAP-VG_2012-12-06.pdf

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de la CAP afin de se déplacer en séance de travail au bureau du Vérificateur général à Québec en janvier 2013. Puisqu'il s'agit d'un déplacement à l'extérieur des édifices parlementaires, l'accord de la CAN est nécessaire.

Je vous propose de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs. J'attends donc de vos nouvelles pour me dire si cette manière de procéder vous convient.

Bonne fin de session!

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Place aux citoyens

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.



Commission de l'administration publique

Le 7 décembre 2012

Monsieur Jacques Chagnon
Président de l'Assemblée nationale
Hôtel du Parlement
Bureau 1.30
Québec (Québec) G1A 1A3

OBJET : Demande de la Commission de l'administration publique

Monsieur le Président,

Je vous transmets par la présente une demande de la Commission de l'administration publique, conformément à l'article 1 des Règles de fonctionnement concernant les commissions.

Vous trouverez en annexe une décision de la Commission, en date du 6 décembre 2012, proposant qu'elle se déplace aux bureaux du Vérificateur général afin d'y siéger en séance de travail. La Commission envisage réaliser ce mandat en janvier 2013.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le secrétaire de la Commission,

Eric Thomassin

p. j. (2)

- C. c.
- M. Jacques Chagnon, président de l'Assemblée nationale
 - M. Stéphane Bédard, leader parlementaire du gouvernement
 - M. Robert Dutil, leader parlementaire de l'opposition officielle
 - M. Gérard Deltell, leader parlementaire du deuxième groupe d'opposition
 - M. Marjolain Dufour, whip en chef du gouvernement
 - M. Laurent Lessard, whip en chef de l'opposition officielle
 - M. Daniel Rathé, whip du deuxième groupe d'opposition
 - M. Michel Bonsaint, secrétaire général de l'Assemblée nationale



QUARANTIÈME LÉGISLATURE — PREMIÈRE SESSION

Commission de l'administration publique

Extrait du procès-verbal de la séance de travail du 6 décembre 2012

2.1 Rapport annuel de gestion et engagements financiers 2011-2012 du Vérificateur général

M. le président rappelle que le Vérificateur général a déposé, le 8 novembre 2012, son rapport annuel de gestion 2011-2012. Les engagements financiers ont également été transmis.

Après discussion, en vertu du paragraphe 2 de l'article 117.6 du Règlement, il est convenu d'entendre le Vérificateur général en séance de travail au sujet de son rapport annuel de gestion et de ses engagements financiers pour 2010-2011.

Après discussion, il est convenu de transmettre la demande suivante à la Commission de l'Assemblée nationale :

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 117.6 du Règlement, la Commission de l'administration publique entend le Vérificateur général sur son rapport annuel de gestion;

CONSIDÉRANT l'intérêt pour les membres de la Commission et le personnel du Vérificateur général, en début de législature, de participer à une rencontre informelle et de visiter les bureaux du Vérificateur général;

CONSIDÉRANT que la Commission souhaite profiter de l'occasion afin d'entendre le Vérificateur général en séance de travail au sujet de son rapport annuel de gestion et de ses engagements financiers pour 2010-2011;

IL EST RÉSOLU de demander à la Commission de l'Assemblée nationale d'autoriser la Commission de l'administration publique à se déplacer aux bureaux du Vérificateur général et de s'y réunir en séance de travail.

La Commission estime les coûts de ce déplacement à environ 120 \$.

Il est convenu de confier au comité directeur l'organisation de ce mandat.

Extrait certifié conforme

Le secrétaire de la Commission

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'E' followed by a horizontal line and a small dot.

Éric Thomassin

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 7 décembre 2012 14:14
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

De : Montminy, Anik
Envoyé : 7 décembre 2012 14:05
À : Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Drouin, Dominique; Bonsaint, Michel; Thomassin, Eric; Marcoux, Yvon (Vaudreuil); St-Pierre, Mathieu
Objet : Re: CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

En accord pour répondre par courriel et je vous indique à l'avance notre accord pour ce déplacement.
Anik

De : Arsenault, Francois
Envoyé : Friday, December 07, 2012 01:42 PM Est
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Drouin, Dominique; Bonsaint, Michel; Thomassin, Eric
Objet : CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de la CAP afin de se déplacer en séance de travail au bureau du Vérificateur général à Québec en janvier 2013. Puisqu'il s'agit d'un déplacement à l'extérieur des édifices parlementaires, l'accord de la CAN est nécessaire.

Je vous propose de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs. J'attends donc de vos nouvelles pour me dire si cette manière de procéder vous convient.

Bonne fin de session!

François Arsenault, avocat | Directeur



PIÈCE DE LA RÉPUBLIQUE

Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 11 décembre 2012 10:44
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

De : Charette, Benoit
Envoyé : 11 décembre 2012 10:33
À : Arsenault, Francois
Objet : RE : CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

Bonjour François,

J'espère que tu te portes bien. Je poursuis mes petits suivis que je n'avais pas complétés la semaine dernière... Vous avez naturellement notre consentement pour cette demande de la CAP.

Merci pour ta précieuse collaboration et au plaisir de te revoir! J'en profite pour te transmettre mes meilleurs vœux à l'approche des Fêtes!

Benoit

Benoit Charette
Directeur du Cabinet du leader du 2e groupe d'opposition

De : Arsenault, Francois
Date d'envoi : 7 décembre 2012 13:42
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Drouin, Dominique; Bonsaint, Michel; Thomassin, Eric
Objet : CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de la CAP afin de se déplacer en séance de travail au bureau du Vérificateur général à Québec en janvier 2013. Puisqu'il s'agit d'un déplacement à l'extérieur des édifices parlementaires, l'accord de la CAN est nécessaire.

Je vous propose de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs. J'attends donc de vos nouvelles pour me dire si cette manière de procéder vous convient.

Bonne fin de session!

François Arsenault, avocat | Directeur



Flora aux citoyens

Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 12 décembre 2012 11:31
À: Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc: Drouin, Dominique; Savard, Jacinthe; Arsenault, Francois; Thomassin, Eric
Objet: CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée
Pièces jointes: Demande CAN_CAP-VG_2012-12-06.pdf

Bonjour,

Puisque j'ai reçu le consentement de tous afin de répondre au nom de vos leaders respectifs par courriel, j'ai maintenant besoin de savoir si vous autorisez le déplacement de la CAP dans les bureaux du VG à Québec.

Merci,

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Place aux citoyens

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de la CAP afin de se déplacer en séance de travail au bureau du Vérificateur général à Québec en janvier 2013. Puisqu'il s'agit d'un déplacement à l'extérieur des édifices parlementaires, l'accord de la CAN est nécessaire.

Je vous propose de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs. J'attends donc de vos nouvelles pour me dire si cette manière de procéder vous convient.

Bonne fin de session!

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Place aux citoyens

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.



Commission de l'administration publique

Le 7 décembre 2012

Monsieur Jacques Chagnon
Président de l'Assemblée nationale
Hôtel du Parlement
Bureau 1.30
Québec (Québec) G1A 1A3

OBJET : Demande de la Commission de l'administration publique

Monsieur le Président,

Je vous transmets par la présente une demande de la Commission de l'administration publique, conformément à l'article 1 des Règles de fonctionnement concernant les commissions.

Vous trouverez en annexe une décision de la Commission, en date du 6 décembre 2012, proposant qu'elle se déplace aux bureaux du Vérificateur général afin d'y siéger en séance de travail. La Commission envisage réaliser ce mandat en janvier 2013.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le secrétaire de la Commission,



Éric Thomassin

p. j. (2)

- c. c.
- M. Jacques Chagnon, président de l'Assemblée nationale
 - M. Stéphane Bédard, leader parlementaire du gouvernement
 - M. Robert Dutil, leader parlementaire de l'opposition officielle
 - M. Gérard Deltell, leader parlementaire du deuxième groupe d'opposition
 - M. Marjolain Dufour, whip en chef du gouvernement
 - M. Laurent Lessard, whip en chef de l'opposition officielle
 - M. Daniel Rathé, whip du deuxième groupe d'opposition
 - M. Michel Bonsaint, secrétaire général de l'Assemblée nationale

Édifice Pamphile-Le May
1035, rue des Parlementaires
3^e étage
Québec (Québec) G1A 1A3
Téléphone : (418) 643-2722
Télécopieur : (418) 643-0248



QUARANTIÈME LÉGISLATURE – PREMIÈRE SESSION

Commission de l'administration publique

Extrait du procès-verbal de la séance de travail du 6 décembre 2012

2.1 Rapport annuel de gestion et engagements financiers 2011-2012 du Vérificateur général

M. le président rappelle que le Vérificateur général a déposé, le 8 novembre 2012, son rapport annuel de gestion 2011-2012. Les engagements financiers ont également été transmis.

Après discussion, en vertu du paragraphe 2 de l'article 117.6 du Règlement, il est convenu d'entendre le Vérificateur général en séance de travail au sujet de son rapport annuel de gestion et de ses engagements financiers pour 2010-2011.

Après discussion, il est convenu de transmettre la demande suivante à la Commission de l'Assemblée nationale :

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 117.6 du Règlement, la Commission de l'administration publique entend le Vérificateur général sur son rapport annuel de gestion;

CONSIDÉRANT l'intérêt pour les membres de la Commission et le personnel du Vérificateur général, en début de législature, de participer à une rencontre informelle et de visiter les bureaux du Vérificateur général;

CONSIDÉRANT que la Commission souhaite profiter de l'occasion afin d'entendre le Vérificateur général en séance de travail au sujet de son rapport annuel de gestion et de ses engagements financiers pour 2010-2011;

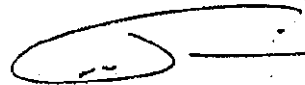
IL EST RÉSOLU de demander à la Commission de l'Assemblée nationale d'autoriser la Commission de l'administration publique à se déplacer aux bureaux du Vérificateur général et de s'y réunir en séance de travail.

La Commission estime les coûts de ce déplacement à environ 120 \$.

Il est convenu de confier au comité directeur l'organisation de ce mandat.

Extrait certifié conforme

Le secrétaire de la Commission

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'E' followed by a horizontal line.

Éric Thomassin

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 12 décembre 2012 11:34
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

De : Lajoie, Simon
Envoyé : 12 décembre 2012 11:14
À : Arsenault, Francois; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Drouin, Dominique; Bonsaint, Michel; Thomassin, Eric
Objet : RE: CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

Autorisation pour le déplacement et pour procéder par courriel au nom de nos patrons respectifs.

Simon Lajoie
Directeur de cabinet
Leader parlementaire du gouvernement
418-643-3804

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 7 décembre 2012 13:43
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Drouin, Dominique; Bonsaint, Michel; Thomassin, Eric
Objet : CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de la CAP afin de se déplacer en séance de travail au bureau du Vérificateur général à Québec en janvier 2013. Puisqu'il s'agit d'un déplacement à l'extérieur des édifices parlementaires, l'accord de la CAN est nécessaire.

Je vous propose de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs. J'attends donc de vos nouvelles pour me dire si cette manière de procéder vous convient.

Bonne fin de session!

François Arsenault, avocat | Directeur



Place aux citoyens

Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3

Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Montminy, Anik
Envoyé: 12 décembre 2012 11:34
À: Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc: Drouin, Dominique; Savard, Jacinthe; Thomassin, Eric; St-Pierre, Mathieu
Objet: RE: CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

Je confirme au nom de l'opposition officielle

Anik Montminy

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 12 décembre 2012 11:31
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Drouin, Dominique; Savard, Jacinthe; Arsenault, Francois; Thomassin, Eric
Objet : CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

Bonjour,

Puisque j'ai reçu le consentement de tous afin de répondre au nom de vos leaders respectifs par courriel, j'ai maintenant besoin de savoir si vous autorisez le déplacement de la CAP dans les bureaux du VG à Québec.

Merci,

François Arsenault, avocat | Directeur



Place aux citoyens

Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de la CAP afin de se déplacer en séance de travail au bureau du Vérificateur général à Québec en janvier 2013. Puisqu'il s'agit d'un déplacement à l'extérieur des édifices parlementaires, l'accord de la CAN est nécessaire.

Je vous propose de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs. J'attends donc de vos nouvelles pour me dire si cette manière de procéder vous convient.

Bonne fin de session!

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

PIÈCE 888-5111-113

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

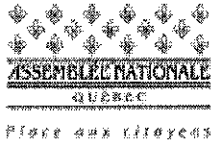
Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Whittom, Johanne
Envoyé: 12 décembre 2012 16:31
À: Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoît
Cc: Drouin, Dominique; Savard, Jacinthe; Thomassin, Eric
Objet: RE : CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

Au nom du président, je vous informe qu'il autorise le déplacement de la CAP dans les bureau du Vérificateur général à Québec.

Johanne Whittom | Directrice de cabinet



Cabinet du Président
1045, rue des Parlementaires | Bureau 1.30
Québec (Québec) G1A 1A4
Tél. : 418 643-2820 | Téléc. : 418 528-0461 | jwhittom@assnat.qc.ca



Avant d'imprimer ce courriel,
pensez à l'environnement !

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser.
Merci.

-----Message d'origine-----

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 12 décembre 2012 11:31
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoît; Whittom, Johanne
Cc : Drouin, Dominique; Savard, Jacinthe; Arsenault, Francois; Thomassin, Eric
Objet : CAP - Demande de déplacement pour siéger à l'extérieur de l'Assemblée

Bonjour,

Puisque j'ai reçu le consentement de tous afin de répondre au nom de vos leaders respectifs par courriel, j'ai maintenant besoin de savoir si vous autorisez le déplacement de la CAP dans les bureaux du VG à Québec.

Merci,

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11
Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de la CAP afin de se déplacer en séance de travail au bureau du Vérificateur général à Québec en janvier 2013. Puisqu'il s'agit d'un déplacement à l'extérieur des édifices parlementaires, l'accord de la CAN est nécessaire.

Je vous propose de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs. J'attends donc de vos nouvelles pour me dire si cette manière de procéder vous convient.

Bonne fin de session!

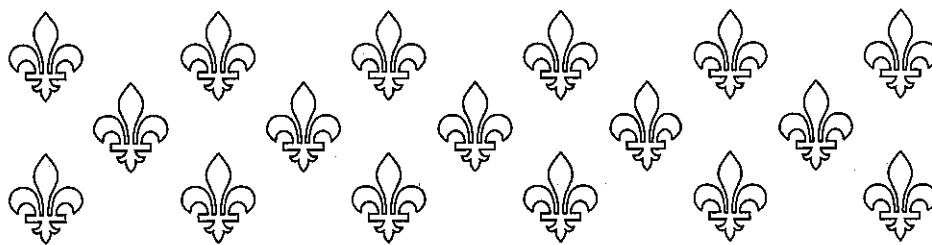
François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'Assemblée nationale

Procès-verbal

de la réunion du comité directeur du 14 février 2013

Désigner la commission compétente afin d'accomplir divers mandat prévus à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels

QUÉBEC

Réunion du 14 février 2013

Objet : Désigner la commission compétente afin d'accomplir divers mandats prévus à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels

Membres présents :

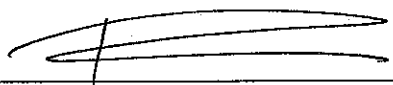
- M. Chagnon (Westmount-Saint-Louis), président de l'Assemblée nationale et président de la Commission
- M. Bédard (Chicoutimi), leader du gouvernement
- M. Dutil (Beauce-Sud), leader de l'opposition officielle
- M. Deltell (Chauveau), leader du deuxième groupe d'opposition

- M. François Arsenault, secrétaire de la Commission

À la suite des courriels reçus de la part des directeurs des cabinets des leaders des trois groupes parlementaires et du président (annexe I), le secrétaire de la Commission a été informé de la décision suivante du comité directeur :

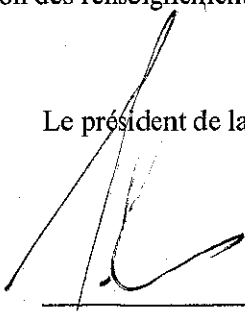
La Commission des institutions est désignée comme étant la commission compétente afin d'accomplir les mandats prévus aux articles 119.1 et 179 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

Le secrétaire de la Commission,



François Arsenault

Le président de la Commission,



Jacques Chagnon

FA/js

Québec, le 14 février 2013

ANNEXE I

**Demande adressée le 14 février 2013
à la Commission de l'Assemblée nationale**

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 14 février 2013 11:16
À: Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc: Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet: CAN - CAI

Importance: Haute

Bonjour,

À la demande du leader du gouvernement, je sollicite votre consentement afin de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs.

Le 17 février 2011, le rapport d'activités de la Commission de l'accès à l'information a été déposé à l'Assemblée. L'article 119.1 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels prévoit que la commission désignée par la CAN doit faire l'étude de ce rapport dans les 60 jours de son dépôt. De plus, l'article 179 de cette même loi prévoit le dépôt d'un rapport quinquennal sur l'application de la loi et ce rapport a été déposé le 29 septembre 2011.

Il est également prévu que la CAN désigne la commission compétente.

Lors de la 39^e Législature, le comité directeur de la CAN a déterminé que la CI était la commission compétente pour effectuer ces mandats. La CI a débuté ses démarches en ce sens (consultation générale), mais la dissolution de la 39^e Législature a mis fin à ses travaux.

Acceptez-vous que la CAN désigne la Commission des institutions comme étant la commission compétente pour effectuer ces mandats?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Projet de loi

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 14 février 2013 11:27
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - CAI

De : Lajoie, Simon
Envoyé : 14 février 2013 11:18
À : Arsenault, Francois
Cc : Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne; Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet : Re: CAN - CAI

Consentement au nom du Leader du gouvernement.

Simon
Envoyé de mon iPhone

Le 2013-02-14 à 11:15, "Arsenault, Francois" <farsenault@assnat.qc.ca> a écrit :

Bonjour,

À la demande du leader du gouvernement, je sollicite votre consentement afin de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs.

Le 17 février 2011, le rapport d'activités de la Commission de l'accès à l'information a été déposé à l'Assemblée. L'article 119.1 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels prévoit que la commission désignée par la CAN doit faire l'étude de ce rapport dans les 60 jours de son dépôt. De plus, l'article 179 de cette même loi prévoit le dépôt d'un rapport quinquennal sur l'application de la loi et ce rapport a été déposé le 29 septembre 2011.

Il est également prévu que la CAN désigne la commission compétente.

Lors de la 39^e Législature, le comité directeur de la CAN a déterminé que la CI était la commission compétente pour effectuer ces mandats. La CI a débuté ses démarches en ce sens (consultation générale), mais la dissolution de la 39^e Législature a mis fin à ses travaux.

Acceptez-vous que la CAN désigne la Commission des institutions comme étant la commission compétente pour effectuer ces mandats?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault, avocat | Directeur

<attB.jpg>

Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 14 février 2013 11:27
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - CAI

De : Montminy, Anik
Envoyé : 14 février 2013 11:22
À : Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique; St-Pierre, Mathieu; Montminy, Anik
Objet : Re: CAN - CAI

Bonjour,

Je confirme au nom de l'opposition officielle notre consentement pour procéder par courriel et pour que la Commission des Institutions soit désignée commission compétente pour ce mandat.

Anik

De : Arsenault, Francois
Envoyé : Thursday, February 14, 2013 11:15 AM Est
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet : CAN - CAI

Bonjour,

À la demande du leader du gouvernement, je sollicite votre consentement afin de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs.

Le 17 février 2011, le rapport d'activités de la Commission de l'accès à l'information a été déposé à l'Assemblée. L'article 119.1 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels prévoit que la commission désignée par la CAN doit faire l'étude de ce rapport dans les 60 jours de son dépôt. De plus, l'article 179 de cette même loi prévoit le dépôt d'un rapport quinquennal sur l'application de la loi et ce rapport a été déposé le 29 septembre 2011.

Il est également prévu que la CAN désigne la commission compétente.

Lors de la 39^e Législature, le comité directeur de la CAN a déterminé que la CI était la commission compétente pour effectuer ces mandats. La CI a débuté ses démarches en ce sens (consultation générale), mais la dissolution de la 39^e Législature a mis fin à ses travaux.

Acceptez-vous que la CAN désigne la Commission des institutions comme étant la commission compétente pour effectuer ces mandats?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Assemblée nationale

Québec (Québec) G1A 1A3

Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 14 février 2013 11:37
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - CAI

De : Charette, Benoît
Envoyé : 14 février 2013 11:36
À : Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet : RE: CAN - CAI

Bonjour,

La deuxième opposition donne également son consentement. Merci!

Benoît Charette
Directeur de cabinet du Leader du 2^e groupe d'opposition

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 14 février 2013 11:16
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoît; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet : CAN - CAI
Importance : Haute

Bonjour,

À la demande du leader du gouvernement, je sollicite votre consentement afin de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs.

Le 17 février 2011, le rapport d'activités de la Commission de l'accès à l'information a été déposé à l'Assemblée. L'article 119.1 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels prévoit que la commission désignée par la CAN doit faire l'étude de ce rapport dans les 60 jours de son dépôt. De plus, l'article 179 de cette même loi prévoit le dépôt d'un rapport quinquennal sur l'application de la loi et ce rapport a été déposé le 29 septembre 2011.

Il est également prévu que la CAN désigne la commission compétente.

Lors de la 39^e Législature, le comité directeur de la CAN a déterminé que la CI était la commission compétente pour effectuer ces mandats. La CI a débuté ses démarches en ce sens (consultation générale), mais la dissolution de la 39^e Législature a mis fin à ses travaux.

Acceptez-vous que la CAN désigne la Commission des institutions comme étant la commission compétente pour effectuer ces mandats?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault, avocat | Directeur



PROCEDES VERBAUX

Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3

Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.

S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 14 février 2013 11:48
À: Whittom, Johanne; Charette, Benoit; Lajoie, Simon; Montminy, Anik
Cc: Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet: RE: CAN - CAI

Je vous confirme donc que la CI est désignée comme étant la commission compétente. Le pv suivra plus tard.

Bonne journée,

François Arsenault, avocat | **Directeur**



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

De : Whittom, Johanne
Envoyé : 14 février 2013 11:38
À : Charette, Benoit; Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Montminy, Anik
Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet : RE: CAN - CAI

Le président est également d'accord pour procéder ainsi.

Merci!

Johanne

De : Charette, Benoit
Envoyé : 14 février 2013 11:36
À : Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet : RE: CAN - CAI

Bonjour,

La deuxième opposition donne également son consentement. Merci!

Benoit Charette
Directeur de cabinet du Leader du 2^e groupe d'opposition

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 14 février 2013 11:16
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne

Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique

Objet : CAN - CAI

Importance : Haute

Bonjour,

À la demande du leader du gouvernement, je sollicite votre consentement afin de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs.

Le 17 février 2011, le rapport d'activités de la Commission de l'accès à l'information a été déposé à l'Assemblée. L'article 119.1 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels prévoit que la commission désignée par la CAN doit faire l'étude de ce rapport dans les 60 jours de son dépôt. De plus, l'article 179 de cette même loi prévoit le dépôt d'un rapport quinquennal sur l'application de la loi et ce rapport a été déposé le 29 septembre 2011.

Il est également prévu que la CAN désigne la commission compétente.

Lors de la 39^e Législature, le comité directeur de la CAN a déterminé que la CI était la commission compétente pour effectuer ces mandats. La CI a débuté ses démarches en ce sens (consultation générale), mais la dissolution de la 39^e Législature a mis fin à ses travaux.

Acceptez-vous que la CAN désigne la Commission des institutions comme étant la commission compétente pour effectuer ces mandats?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Place aux Français

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 14 février 2013 11:49
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - CAI

De : Whittom, Johanne
Envoyé : 14 février 2013 11:38
À : Charette, Benoit; Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Montminy, Anik
Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet : RE: CAN - CAI

Le président est également d'accord pour procéder ainsi.

Merci!

Johanne

De : Charette, Benoit
Envoyé : 14 février 2013 11:36
À : Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet : RE: CAN - CAI

Bonjour,

La deuxième opposition donne également son consentement. Merci!

Benoit Charette
Directeur de cabinet du Leader du 2^e groupe d'opposition

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 14 février 2013 11:16
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Laplante, Anik; Drouin, Dominique
Objet : CAN - CAI
Importance : Haute

Bonjour,

À la demande du leader du gouvernement, je sollicite votre consentement afin de répondre à cette demande par courriel au nom de vos leaders respectifs.

Le 17 février 2011, le rapport d'activités de la Commission de l'accès à l'information a été déposé à l'Assemblée. L'article 119.1 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels prévoit que la commission désignée par la CAN doit faire l'étude de ce rapport dans les 60 jours de son dépôt. De plus, l'article 179 de cette même loi prévoit le dépôt d'un rapport quinquennal sur l'application de la loi et ce rapport a été déposé le 29 septembre 2011.

Il est également prévu que la CAN désigne la commission compétente.

Lors de la 39^e Législature, le comité directeur de la CAN a déterminé que la CI était la commission compétente pour effectuer ces mandats. La CI a débuté ses démarches en ce sens (consultation générale), mais la dissolution de la 39^e Législature a mis fin à ses travaux.

Acceptez-vous que la CAN désigne la Commission des institutions comme étant la commission compétente pour effectuer ces mandats?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault, avocat | Directeur

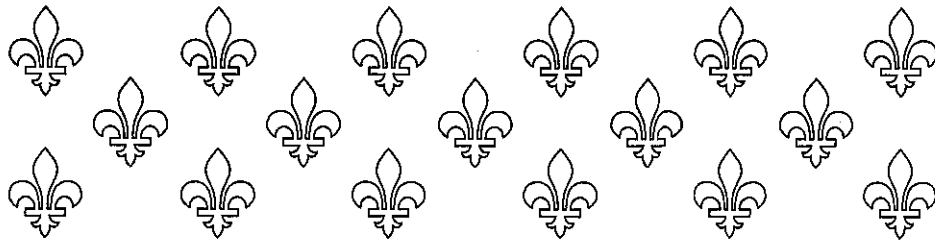


Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Place aux citoyens

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'Assemblée nationale

Procès-verbal

de la réunion du comité directeur du 26 mars 2013

Statuer sur une demande de déplacement de la Commission
de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources
naturelles

QUÉBEC

Réunion du 26 mars 2013

Objet : Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles

Membres présents :

- M. Chagnon (Westmount-Saint-Louis), président de l'Assemblée nationale et président de la Commission
- M. Bédard (Chicoutimi), leader du gouvernement
- M. Dutil (Beauce-Sud), leader de l'opposition officielle
- M. Deltell (Chauveau), leader du deuxième groupe d'opposition

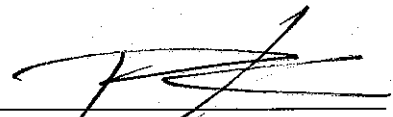
- M. François Arsenault, secrétaire de la Commission

À la suite de courriels reçus de la part des directeurs des cabinets des leaders des trois groupes parlementaires et du président (annexe II), le secrétaire de la Commission a été informé de la décision suivante du comité directeur :

Demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles :

Relativement à la demande adressée, le 18 mars 2013 (annexe I), à la Commission de l'Assemblée nationale par la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin que les membres désignés par la Commission se déplacent pour assister au Salon international de l'alimentation en Amérique du Nord (SIAL) 2013 qui se tiendra à Toronto, en Ontario, du 30 avril au 2 mai 2013, il est convenu d'autoriser ce déplacement.

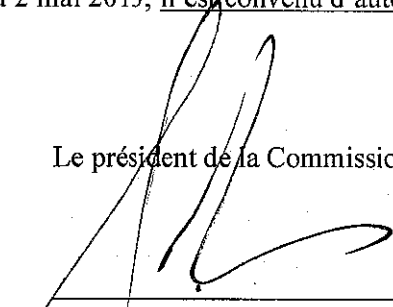
Le secrétaire de la Commission,


François Arsenault

FA/js

Québec, le 26 mars 2013

Le président de la Commission,


Jacques Chagnon

ANNEXE I

Demande de la Commission de l'administration publique



QUARANTIÈME LÉGISLATURE – PREMIÈRE SESSION

COMMISSION DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES,
DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

COMITÉ DIRECTEUR

**Décision concernant la participation de la Commission au
Salon international de l'alimentation en Amérique du Nord (SIAL) 2013**

CONSIDÉRANT que le SIAL aura lieu au Direct Energy Center de Toronto, en Ontario, du 30 avril au 2 mai 2013.

CONSIDÉRANT que le SIAL est un événement unique qui a lieu à tous les deux ans.

CONSIDÉRANT que le SIAL est le plus grand salon de l'alimentation en Amérique du Nord.

CONSIDÉRANT qu'à ce moment se tiendra sous le même toit le Salon national des équipements et technologies en alimentation (SET).

CONSIDÉRANT l'intérêt général pour la Commission de participer à cet événement de nature agroalimentaire.

CONSIDÉRANT que les concours, les expositions et les activités prévus au programme de cet événement représentent une occasion pour les personnes désignées par la Commission de parfaire leurs connaissances dans le domaine et de prendre connaissance des innovations en matière d'agroalimentaire.

CONSIDÉRANT que les personnes désignées par la Commission pourront y rencontrer des producteurs et transformateurs de l'industrie alimentaire du Québec, de même que des exposants du domaine de l'agroalimentaire représentant plus de 45 pays.

IL EST RÉSOLU de demander à la Commission de l'Assemblée nationale d'autoriser les personnes suivantes à assister à cet événement, et ce, du 30 avril au 2 mai 2013 :

- la présidente de la Commission et députée d'Iberville, M^{me} Marie Bouillé ;
- le vice-président de la Commission et député de Brome-Missisquoi, M. Pierre Paradis (ou un autre membre du groupe parlementaire formant l'opposition officielle);
- le porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'agriculture, pêcheries et alimentation, député de Nicolet-Bécancour, M. Donald Martel (ou un autre membre du deuxième groupe d'opposition);

- la secrétaire de la Commission (ou un secrétaire suppléant).

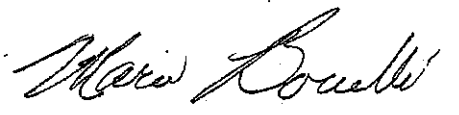
Le comité directeur estime les coûts de ce déplacement à environ 5 920 \$.

Signé le 19 février 2013.

La secrétaire de la Commission,


Valérie Roy

La présidente de la Commission,


Marie Bouillé

Le vice-président de la Commission,


Pierre Paradis

VR/

Prévisions budgétaires - Déplacement de la Commission

**Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles
SIAL 2013**

30 avril au 2 mai 2013, Direct Energy Center, Toronto

Base de calcul : 1e version

Quatre participants : 1 du groupe parlementaire du gouvernement, 1 de l'opposition officielle, 1 du deuxième groupe d'opposition et 1 secrétaire

Base de calcul : Départ de Québec le mardi et retour à Québec le jeudi - 3 jours d'activités

Description	Coût	Quantité	Prévision budgétaire
Frais d'entrée - admission générale (50\$/personne)	50,00 \$	4	200,00 \$
Déplacement (taxis, Québec)	35,00 \$	4	140,00 \$
Transport - Québec — Toronto, aller-retour	500,00 \$	4	2 000,00 \$
Hébergement - (2 nuits x 4 personnes)	225,00 \$	8	1 800,00 \$
Divers - Allocation par nuitée	15,00 \$	8	120,00 \$
Déplacements (taxis, Toronto)	30,00 \$	12	360,00 \$
Repas - petits déjeuners	15,00 \$	12	180,00 \$
Repas - déjeuners	20,00 \$	12	240,00 \$
Repas - dîners	40,00 \$	12	480,00 \$
Imprévus et autres	400,00 \$		400,00 \$
Prévision budgétaire totale			5 920,00 \$

April 30																	
		10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	SOIRÉE
SHOW HOURS																	
FREE ACCESS CONFERENCES Room 101A																	
FREE ACCESS CONFERENCES Room 102 A			10:30 Consumption habits and ethnicity, Nielsen			12:00 Self care and profitability, Carol Fazari											

May 1																	
		10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	
SHOW HOURS																	
FREE ACCESS CONFERENCES Room 101A												15:00 Online and multi- channel: a period of explosive growth for grocery retailers, IGD					
FREE ACCESS CONFERENCES Room 102 A			10:30 How to be competitive on a mutating market? Nielsen			12:00 New U.S import regulations, AR											

May 1																
		10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00
SHOW HOURS																
FREE ACCESS CONFERENCES Room 101A												15:00 Online and multi- channel: a period of explosive growth for grocery retailers. IGD				
FREE ACCESS CONFERENCES Room 102 A			10:30 How to be competitive on a mutating market? Nielsen			12:00 New U.S import regulations, AR										

May 2														
		10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00
SHOW HOURS														
FREE ACCESS CONFERENCES Room 101A									13:30 Kosher Market Growth, Canada's Kosher Certifier					
FREE ACCESS CONFERENCES Room 102 A	7:30 Info session, Access to Finance for exhibitors only		10:30 Food certification, (panel led by FAST International)											

Pour votre information, toutes les conférences seront données en anglais.
Please note, that all conferences will be presented in English.

SUIVEZ-NOUS   

CONTACTEZ-NOUS | INFOLETTRE | CARTE DU SITE

[Accueil](#) | [Actualités](#) | [À propos](#) | [Exposer](#) | [Visiter](#)

À propos

Présentation
Deux Salons
SIAL Canada
SET Canada
Nos concours et événements
Presse et Média
Partenaires Média
Photos, vidéos, logos
Archives du salon
Contactez-nous

Qu'est-ce que le SIAL Canada?



Marché de l'alimentation Nord-Américain
Canada
Montréal • Toronto

En plus d'être LE rendez-vous de l'industrie agroalimentaire en Amérique du Nord, le SIAL Canada est un plateforme extraordinaire pour développer ses affaires, lancer de nouveaux produits et élargir son réseau de contacts. Au fil des ans, le SIAL Canada a peaufiné son expertise et développé plusieurs outils, concours et opportunités uniques qui améliorent le rendement d'affaires des exposants ainsi que l'expérience des visiteurs.

LE SIAL CANADA SE DISTINGUE EN AMÉRIQUE DU NORD EN OFFRANT:

UN POSITIONNEMENT UNIQUE permettant un accès privilégié aux 9 états du Midwest américain, 9 provinces canadiennes et un potentiel de développement au Mexique.

UNE REPRÉSENTATION INTERNATIONALE INÉGALÉE avec des acheteurs provenant de 61 pays et des exposants représentant plus de 45 pays.

LE PLUS PUISSANT OUTIL DE COMMUNICATIONS avec 250 journalistes accrédités, une couverture éditoriale évaluée à 1,5 millions \$ et des partenariats avec les plus importantes publications de l'industrie.

DES PARCOURS EXPERTS PRÉCIS permettant aux exposants d'être mieux identifiés par les visiteurs et permettant aux acheteurs de maximiser leur visite. [En savoir plus.](#)

UNE SECTORISATION UNIQUE AU CANADA adaptée aux besoins du marché, et un souci du design événementiel pour un Salon organisé et homogène. [En savoir plus.](#)

DES CONCOURS RECONNUS MONDIALEMENT pour la promotion de nouveaux produits et la reconnaissance des produits exceptionnels. [En savoir plus.](#)

UNE PLATEFORME ÉDUCATIVE répondant aux problématiques de l'industrie. [En savoir plus.](#)

DES PARTENARIATS STRATÉGIQUES avec les associations professionnelles et les acteurs clés du secteur qui s'impliquent de manière dynamique tout au long de l'année.

[Vous souhaitez exposer?](#)
[Vous souhaitez visiter?](#)

Édition 2012: une année record à tous points de vue

La neuvième édition du Salon International de l'Alimentation avait lieu du 9 au 11 mai 2012 au Palais des congrès de Montréal, et s'est terminée sur une note extrêmement positive. L'immense croissance de l'événement, qui se confirme encore une fois, atteste la position de *leader* qu'occupe le salon, considéré comme un incontournable par tous les professionnels de l'agroalimentaire en Amérique du Nord.

Avec le développement du salon à Toronto en 2011, l'édition a pu capter en 2012 une plus grande audience pan-canadienne, avec en particulier une augmentation de plus de 25% des visiteurs venus de l'Ontario et plus de 60% des visiteurs en provenance du reste du Canada.

[En savoir plus.](#)

De retour à Toronto en 2013

SIAL Canada 2012 fut une extraordinaire réussite et nous vous invitons à l'édition 2013 du Salon qui se déroulera du 30 avril au 2 mai 2013 dans un nouvel espace, le Direct Energy Centre de Toronto. Cette deuxième édition du Salon à Toronto scellera sans aucun doute le positionnement du SIAL Canada comme le plus grand salon de l'alimentation en Amérique du Nord, se démarquant de par son offre inégalée en produits internationaux et canadiens, et par son rayonnement sur le Canada et le Midwest américain. En seulement 10 éditions, le SIAL Canada aura réussi à s'implanter comme le plus important rendez-vous d'affaires des acteurs de l'industrie agroalimentaire nord-américaine. C'est un rendez-vous!

INSCRIVEZ-VOUS

Pourquoi exposer?

Res. Kiosque

Déjà inscrit?

Pourquoi visiter?

Événements

Hôtels & Transport



nielsen





SUIVEZ-NOUS



CONTACTEZ-NOUS | INFOLETTRE | CARTE DU SITE

[Accueil](#) | [Actualités](#) | [À propos](#) | [Exposer](#) | [Visiter](#)

À propos

Présentation
Deux Salons
Nos concours et événements
Presse et Média
Partenaires Média
Photos, vidéos, logos
Archives du salon
Contactez-nous

Présentation

SIAL set 2013 SIAL Canada, le Salon International de l'Alimentation dédié aux professionnels de l'agroalimentaire en Amérique du Nord, co-situé avec SET Canada, le Salon National des Équipements et Technologies en Alimentation, représentent deux des plus importants rendez-vous d'affaires du secteur sur ce continent:

- 14 000 visiteurs professionnels provenant de 61 pays
- Plus de 700 exposants attendus en 2013
- 230 000 m² de surface d'exposition

SIAL Canada fait partie intégrante du SIAL Group, premier réseau mondial de salons dédiés à l'industrie alimentaire, présent sur 4 continents (Paris, Montréal/Toronto, Shanghai, São Paulo et Abu Dhabi) et regroupant 7500 exposants et 200 000 visiteurs de 200 pays.

SIAL Canada appartient également au réseau Comexposium, 2^{ème} organisateur mondial de salons de grande notoriété avec plus de 150 événements annuels de grande envergure.

DE 2001 - 2003 - 2005 - 2007 - 2008 - 2009 - 2010 - 2011 - 2012 À 2013

Historique

Mis en place en 2001 et organisé tous les deux ans, Sial Canada, à cette époque SIAL Montréal, est le fruit du travail de 3 organismes tous actionnaires de l'événement : l'ADAQ (Association des détaillants en alimentation du Québec), le Groupe Export agroalimentaire Québec-Canada et la société Comexposium (propriétaire des salons SIAL et filiale du Groupe Unibail). Afin de répondre aux évolutions constantes du marché alimentaire et de saisir les opportunités d'affaires de ce dernier, SIAL Montréal est devenu un salon annuel en 2007. Ces évolutions ont conduit le salon en 2009 à renforcer sa position nationale et internationale en devenant SIAL Canada, puis en 2010 à alterner ses éditions entre Montréal (les années paires) et la capitale économique du Canada, Toronto (les années impaires).

Pour l'Amérique du Nord, c'est la société Expo Canada France Inc. (réseau Comexposium) qui est responsable de l'organisation de SIAL Canada. C'est en 2005 que SET Canada fait ses premiers pas dans le même temps et les mêmes lieux que le SIAL Canada, cela permet ainsi à l'événement de couvrir toute l'offre du secteur agroalimentaire. En 2010, SET Canada s'adapte aux changements du secteur et définit un nouveau contenu plus riche et plus conforme aux réalités économiques :

- Sectorisation du commerce de détail (SET MAG) et de la restauration (SET HRI), puis en 2011 de l'industrie de l'emballage et de la transformation (SET EMBALLAGE);
- Création des parcours experts « traçabilité », « techno-SET » et « sécuri-SET » puis « éco-set » en 2012;
- Programmation de conférences animées par des professionnels reconnus.

INSCRIVEZ-VOUS

VOIR NOS TOURS

Pourquoi exposer?

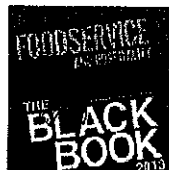
Res. Klosque

Déjà Inscrit ?

Pourquoi visiter?

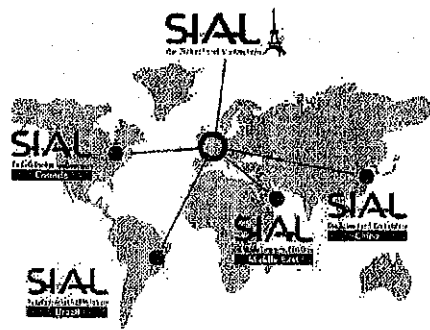
Événements

Hotels & Transport



Foodservice and Hospitality magazine is the authoritative voice of Canada's foodservice and hospitality industry.

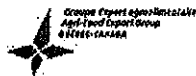
Visit us at
foodserviceworld.com



PARIS / FRANCE
 MONTRÉAL / CANADA
 TORONTO / CANADA
 SHANGHAI / CHINA
 SÃO PAULO / BRAZIL
 ABU DHABI / UAE

SIAL S.A. est une société française, organisatrice des salons SIAL dans le monde :

- SIAL à Paris pour le marché européen,
- SIAL Canada à Montréal et Toronto pour le marché nord-américain,
- SIAL China à Shanghai pour le marché asiatique,
- SIAL Brazil à São Paulo pour le marché sud-américain,
- SIAL Middle East à Abu Dhabi pour le marché du Moyen-Orient.



Groupe Export agroalimentaire Québec-Canada a pour mission de promouvoir les produits et les services de près de 400 professionnels québécois de l'industrie alimentaire et de leur offrir des outils facilitant l'accès à des marchés extérieurs.



Association
des détaillants
en alimentation
du Québec

Association des détaillants en alimentation du Québec a pour mission de défendre et de représenter les intérêts professionnels, socio-politiques et économiques des quelques 9000 détaillants en alimentation, quels que soient leur bannière et le type de surface qu'ils opèrent.



Association
des détaillants
en alimentation
du Québec



Groupe Export agroalimentaire
Agri-Food Export Group
of Québec-Canada



www.mytorontomeeting.com



À PROPOS

- » Présentation
- » Deux Salons
- » Nos concours et événements
- » Presse et Média
- » Partenaires Média
- » Photos, vidéos, logos
- » Archives du salon
- » Contactez-nous
- » Mentions légales

EXPOSER

- » Devenir exposant
- » Exposer au SIAL Canada
- » Exposer au SET Canada
- » Réservez un stand
- » Participez à nos événements
- » Déjà inscrit

VISITER

- » Visiter SIAL Canada
- » Visiter SET Canada
- » Concours et événements
- » Horaire des conférences
- » Liste des exposants
- » S'inscrire
- » Préparez votre venue
- » FAQ

© Copyright 2013 SIAL Canada. Tous Droits Réservés.



SUIVEZ-NOUS



CONTACTEZ-NOUS | INFOLETTRE | CARTE DU SITE

[Accueil](#) | [Actualités](#) | [À propos](#) | [Exposer](#) | [Visiter](#)

Visiter

Visiter SIAL Canada
Visiter SET Canada
Concours et événements
Horaire des conférences
Liste des exposants
S'inscrire
Préparez votre venue
FAQ

Pourquoi visiter le SIAL Canada ?



Marché de l'information Nord-Américain
Canada
Montréal • Toronto

SIAL Canada est le Carrefour nord-américain de l'Agroalimentaire.

C'est aussi une occasion d'affaires unique pour trouver des idées innovantes et des tendances actuelles qui sauront vous différencier de vos concurrents!

En visitant le SIAL Canada, vous allez :

- Rencontrer près de 700 entreprises venues du monde entier et établir des relations d'affaires.
- Découvrir des produits locaux, régionaux, nationaux ainsi que de plus de 45 pays en un seul et même lieu.
- Rester à l'affût des nouveautés grâce à l'espace SIAL Innovation et trouver des produits qui feront la consommation de demain. [En savoir plus.](#)
- Découvrir de nouveaux secteurs de produits à l'aide des parcours thématiques: Bio, Casher, Halal, Sans Gluten, Commerce Équitable, Marques Privées, Produits Régionaux, Vendu aux États-Unis et Magasins indépendants et petites surfaces. [En savoir plus.](#)
- Rester à jour grâce à un programme de conférences à la fine pointe de l'actualité. [En savoir plus.](#)
- Participer à des ateliers et assister à des démonstrations culinaires grâce à La Cuisine by SIAL où seront abordés des thèmes concernant la restauration d'aujourd'hui, du prêt-à-manger et des dernières techniques pour cuisiner les aliments. [En savoir plus.](#)
- Augmenter votre réseau de contacts à l'échelle nationale et internationale.

La circulaire est de retour! Découvrez certains produits qui seront présents en 2013 !



Circulaire Décembre 2012



Circulaire Janvier 2013



Circulaire Février 2013



Circulaire, tours Détail & Restaurants

Les parcours experts

SIAL Canada a mis en place des parcours experts, à savoir une identification visuelle spécifique adaptée à l'offre des exposants dans le but de faciliter l'expérience sur site des visiteurs. Cette signalétique est présente sur les kiosques de chaque exposant, sur le catalogue du salon ainsi que sur le [site Internet](#) de SIAL Canada. Les parcours experts s'articulent comme suit :

Produits HRI

Produits Halal

INSCRIVEZ-VOUS

VOIR NOS TOURS

Pourquoi exposer?

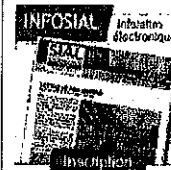
Res, Kiosque

Déjà inscrit ?

Pourquoi visiter?

Événements

Hotels & Transport



Foodservice and Hospitality magazine is the authoritative voice of Canada's foodservice and hospitality industry.

Visit us at
foodserviceworld.com



Produits casher

Produits bio

Produits de marques privées

Produits issus du commerce équitable



Produits garantis sans gluten

Produits vendus chez les dépanneurs

Produits régionaux

Produits à destination du marché américain



À PROPOS

- » Présentation
- » Deux Salons
- » Nos concours et événements
- » Presse et Média
- » Partenaires Média
- » Photos, vidéos, logos
- » Archives du salon
- » Contactez-nous
- » Mentions légales

EXPOSER

- » Devenir exposant
- » Exposer au SIAL Canada
- » Exposer au SET Canada
- » Réservez un stand
- » Participez à nos événements
- » Déjà inscrit

VISITER

- » Visiter SIAL Canada
- » Visiter SET Canada
- » Concours et événements
- » Horaire des conférences
- » Liste des exposants
- » S'inscrire
- » Préparez votre venue
- » FAQ

© Copyright 2013 SIAL Canada. Tous Droits Réservés.



SUIVEZ-NOUS



CONTACTEZ-NOUS | INFOLETTRE | CARTE DU SITE

Accueil | Actualités | À propos | Exposer | Visiter

Visiter

Visiter SIAL Canada

Visiter SET Canada

Concours et événements

Horaire des conférences

Liste des exposants

S'inscrire

Préparez votre venue

FAQ

Programme des conférences et activités

Horaire des conférences

Découvrez les horaires de notre programme gratuit de conférences.



Desjardins

Merci à notre commanditaire

Coopérer pour créer l'avenir

Nos conférenciers



Carman Allison est directeur du département « Connaissance du consommateur » pour Nielsen Canada. Carman se charge de créer des rapports d'activité et de livrer des présentations éclairées aux clients et membres de l'industrie. Carman partage son point de vue sur les comportements d'achat des consommateurs ainsi que leur usage des médias avec les fabricants de produits de consommation et les détaillants, leur offrant ainsi une vision stratégique pour faciliter la croissance de la marque, de la catégorie et des ventes au détail. Carman est souvent cité dans la presse canadienne sur les tendances de consommation, notamment une chronique mensuelle dans Canadian Grocer, et la presse spécialisée.

Carman a plus de 20 ans d'expérience dans l'industrie de la recherche auprès des consommateurs avec Nielsen, où il a géré divers comptes et assumé des postes d'analyse.



La passion de Bernice Cheung pour la diversité au travail s'étend sur plus d'une décennie et elle a occupé divers postes de direction au sein d'organisation à but non lucratif. Récemment elle siège sur 2 comités d'organisation à but non lucratif North American Association of Asian Professionals, et le Canadian Centre for Language and Cultural Studies.

Elle a été interviewée par de nombreux médias ethniques y compris Fairchild TV, Ming Pao, and Sing Tao Newspaper. Elle a écrit une chronique bimensuelle « Marketing de la diversité comme stratégie » dans le Toronto Star, aidant les entreprises à comprendre la population canadienne de plus en plus diversifiée et à explorer des opportunités d'affaires lucratives.

Bernice a reçu son MBA de l'université Richard Ivey avec une spécialisation en marketing et stratégie et un Honours B Comm degree avec distinction du DeGroote School of Business.

Elle est passionnée par les voyages et la découverte de cultures diverses. Elle est allée au Tibet récemment où elle a pu jouir d'un magnifique lever de soleil au camp de base du Mont Everest.



Melissa Wilson, directeur chez Technomic, est chargée d'élaborer, de gérer et de mener des missions de conseil et de recherche pour les clients des services alimentaires de Technomic, ainsi que pour les fournisseurs et les sociétés ayant un intérêt pour l'industrie alimentaire. Les domaines concernés sont principalement : l'évaluation de concept et le positionnement concurrentiel, la croissance et la stratégie d'expansion, DMA / marché / analyse de prototypes, des systèmes de commercialisation locaux et stratégie marketing ainsi que des programmes d'amélioration des services.

Melissa facilite les rencontres conseils Technomic, un consortium de concepts de restauration qui répondent tout au long de l'année pour discuter de sujets pertinents, les enjeux et les priorités impact sur l'industrie de la restauration.



Sylvain Allard est professeur régulier au programme de design graphique de l'Université du Québec à Montréal. Il est diplômé de l'Université Concordia, il œuvre dans le domaine du design graphique depuis plus de 25 ans.

Après avoir travaillé pendant plusieurs années avec le groupe Gottschalk+Ash Int'l et il a poursuivi sa carrière à titre de consultant

INSCRIVEZ-VOUS

VOIR NOS TOURS

Pourquoi exposer?

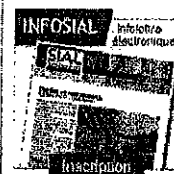
Res. Kiosque

Déjà inscrit?

Pourquoi visiter?

Événements

Hotels & Transport



Discover
the rich taste
of Morocco



SIAL Canada 2013
30 April - 2 May

Booths
407, 419, 507
& 1041

Maroc
Export
Your Bridge to the World
www.marocexport.ca

autonome pour diverses grandes sociétés telles qu'Hydro-Québec, TéliFilm Canada, l'Office National du Film du Canada et Radio-Canada etc.

Depuis 1993, il a développé une expertise dans le domaine du web et de l'interactivité. Il possède aussi une solide expérience d'enseignement dans plusieurs ordres d'enseignement. Sylvain Allard est le premier récipiendaire du prix d'excellence en enseignement de la faculté des arts de l'UQAM.

Depuis son engagement en 2003, Sylvain Allard a développé un axe de recherche en design d'emballage au sein du programme de design graphique. Il publie, depuis 8 ans, le blogue Packaging UQAM qui est consulté par plus de 100 000 visiteurs par mois. En plus de ses activités de recherche et de son enseignement du design d'emballage, il a contribué à plusieurs ouvrages sur le sujet notamment avec les Éditions Gestalten, Sandu Publishing et Victionary Publishing. Sylvain Allard a donné plusieurs ateliers de créations dans différentes écoles européennes. Il est régulièrement invité à donner des conférences sur le design d'emballage, ses enjeux et ses impacts environnementaux.



Carol Fazari, femme de leadership reconnue dans le domaine de la nutrition, a exercé pendant plus d'une décennie la pratique clinique. Après avoir surmonté elle-même des problèmes de santé, Carol a souhaité partager son inspiration et sa conviction du pouvoir guérisseur de l'alimentation. Il y a vingt ans, un problème de santé l'a incitée à changer de carrière et à étudier la nutrition - un changement complet de régime alimentaire et de style de vie ont servi de base à sa guérison.

De cette épreuve naît, Freedom from the Fire, un Guide nutritionniste visant la guérison des inflammations par les aliments. Carol a étudié la nutrition à la Canadian School of Natural Nutrition

et obtient son diplôme en 2000. Elle possède les appellations de Registered Nutritional Consulting Practitioner (RNCP) et Registered Holistic Nutritionist designations (RHN).

Avant de devenir nutritionniste, Carol a travaillé dans le domaine des ressources humaines. Elle possède un diplôme en gestion des ressources humaines et de l'Université Dalhousie, où elle a étudié les avantages sociaux certifiés. Elle a obtenu son diplôme de Conseiller en ressources humaines agréé (CRHA) en 1994 et comprend l'importance d'une bonne santé et son effet sur la rentabilité d'une entreprise. En 2005, Carol a publié son premier livre intitulé, Healthy Choices. Elle dirige régulièrement des ateliers et des conférences; a été un invité régulier à l'émission Larry Fedoruk sur Newstalk 1010, et est apparue sur différentes émissions de discussion télévisées dont Better Living TV et Woman to Woman.



Peter Henderson, chef d'entreprise aguerri et fin stratège en matière de croissance, a largement contribué au développement et à la gestion de centaines de nouveaux produits, marques et catégories, générant des profits dépassant les 100 millions de dollars. Peter met son expertise au profit de grandes marques telles McCain, Nestlé, Catelli, BC Wine Institute, Buy BC et Lynch. Peter est le fondateur d'Ideovation, reconnu comme un accélérateur de croissance de l'innovation au sein de l'industrie alimentaire. Son

grand savoir-faire en gestion des affaires est inestimable pour les fabricants dont les produits sont vendus au détail et aux services alimentaires. Rassembleur et générateur d'idées hors pair, Peter est une source d'inspiration inépuisable; il stimule les gens et dynamise les objectifs et les processus. Il conseille également les gouvernements et des organisations de toute l'industrie sur la politique de développement des affaires. Il est membre de l'Association canadienne des exportateurs à l'alimentation (ACEA), du Forum sur le leadership stratégique et du Toronto Board of Trade.

Les panélistes sélectionnés par Peter Henderson:



L'industrie alimentaire de l'Ontario a la chance d'avoir Rebecca Leheup. Rebecca a joué un rôle dans la création de l'Ontario Culinary Tourism Alliance (OCTA) et est maintenant reconnu comme un leader mondial dans la création de régions touristiques culinaires et de communautés agroalimentaires qui travaillent de plus en plus dans le respect du développement durable. Rebecca a commencé le tourisme culinaire innovant à Prince Edward County (PEC). Pendant 10 ans elle a développé ses concepts marketing pour « TASTE! », « Arts Trail », «

Countylicious », « Harvestin' the County » (programme axé sur l'achat de produits locaux) et remporta le le Prix « Taste Trail ». Sous la direction de Rebecca, PEC est devenu une destination culinaire et artistique de reconnaissance mondiale avec de nouvelles caves, des producteurs d'aliments et boissons artisanales, des restaurateurs offrant des produits locaux ainsi que des artistes. Aujourd'hui chez OCTA, après des années de budgets très limités, elle a réussi à bâtir une équipe dynamique, des innovateurs qui construisent et rassemblent les gens dans des projets de société.

Initiatrice d'un formidable réseau regroupant l'industrie alimentaire locale, Rebecca dirige un plan touristique culinaire en Ontario qui rassemble les gens et les entreprises à travers l'agriculture, les transformateurs d'aliments de spécialité, les vignobles, le tourisme, les chefs, les services alimentaires, les écoles culinaires, et plus encore. Elle a élaboré un programme de gestion de tourisme culinaire à George Brown College, elle est aussi co-éditrice du Guide de l'Ontario Culinary Adventure. Elle est aussi blogueuse invitée pour Huffington Post Canada et fournit des conseils sur un certain nombre de comités (la Commission canadienne du tourisme, Terroir Hospitality Symposium et Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation notamment. Ses deux fils - Jack et Liam, et son partenaire de vie, Andrew Mackenzie partagent ses aventures.



David Chrystian commencé à cuisiner local et de saison à Toronto longtemps avant qu'il ne soit à la mode. En 2000, dans le restaurant Patriot, il a été un pionnier culinaire, favorisant la création et la motivation des chefs à travers le pays pour faire de la cuisine «canadienne». En 2008, il devient membre du Slowfood Toronto, et s'est rendu à Turin, en Italie représentant la ville en tant que délégué à l'événement culinaire mondial appelé Terra Madre. À la suite de cette expérience révélatrice, il a travaillé avec plusieurs chefs et producteurs afin de façonner un nouveau mouvement "local-ethnique", comme un moyen de favoriser la production et la sensibilisation de la population aux aliments traditionnels dans un rayon de 100 km. Au cours des deux dernières années, et avec l'aide de l'équipe de direction et les cuisines du Restaurant Victor, David Chrystian a lancé le Menu Dégustation Toronto, et est de nouveau en train de jouer un rôle majeur dans le développement de l'image de marque de la cuisine de Toronto. En tant que finaliste de la saison deux de Top Chef Canada, son menu a fait le tour du monde, mais a aussi traversé les rues de Toronto, du spa cuisine française inspirée de Yorkville, au resto d'inspiration asiatique Gerrard Est, jusqu'au the Italian of College, sans oublier de rendre hommage au melting pot du Kensington Market. Tout comme la cuisine locale et durable sont devenues monnaie courante, 12 ans après avoir planté les graines, l'art de cuisiner la Cuisine de Toronto est désormais enraciné dans les cuisines du restaurant Victor.



Tim Gilks est président de Ojai Futures Trading, une firme de consultations située à Burlington, en Ontario. Fort de son expérience dans le secteur de la restauration et de sa passion pour le commerce, en 2011 M. Gilks a mis sur pied Ojai afin d'aider ses clients à gérer les coûts de leur ressource agricole et leur mise en valeur sur les marchés.

Précédemment, M. Gilks a occupé des postes dans quelques unes des plus grandes entreprises Nord Américaines dans le domaine de la restauration. De 2002 à 2011, M. Gilks a travaillé au sein de l'équipe section marchandise, chez Tim Hortons, où il a finalement occupait la fonction de vice président du département des achats. De 2000 à 2002, M. Gilks était directeur des achats - aliments et équipement - pour Mr.Sub. De plus, de 1999 à 2000, M. Gilks a été directeur d'achats pour l'entreprise Country Style Donuts, pour laquelle il était responsable de l'ensemble de la chaîne d'achat, des aliments à l'équipement, ainsi que la gestion de réseau de distribution. Ses débuts dans le secteur de la restauration se sont fait avec la boulangerie Grandma Lee et Eating Places, où il a occupé plusieurs postes dans la gestion des achats. Né dans la ville de Cooksville, en Ontario, en 1959, M. Gilks a grandi dans la ville de Brampton. Durant son adolescence, il a, entre autres, appris à piloter, a joué au hockey pendant plusieurs années et apprécie toujours le golf. Aujourd'hui, il vit à Burlington, en Ontario, entouré de son épouse Sandra et leur fils Carson.



Au sein du Canadian Food and Wine Institute du Niagara College, Amy Proulx offre ses connaissances en matière de technologie et d'innovations alimentaires. En tant que coordonnatrice, elle a fortement contribué à la création du nouveau programme Culinary Innovation and Food Technology, un programme unique au Canada, qui intègre une formation culinaire et technologique, dans le but d'acquérir des compétences en entrepreneuriat, en développement et en innovation de produits, destinés aux secteurs de la restauration et des produits transformés. Amy est aussi leader en recherche technique pour le Canadian Food and Wine Institute Research Centre, une nouvelle initiative fondée par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada. Le mandat du Centre est de soutenir les PME dans leurs efforts de développement de produits et leurs offrir un soutien technique à leurs projets d'innovation et de commercialisation. Elle a travaillé sur plusieurs stratégies d'innovation au sein d'entreprises variées et a toujours intégré ses élèves dans ses projets afin de favoriser l'apprentissage et le développement des entreprises et des étudiants. Plusieurs de ses produits ont été commercialisés, mais elle confie souvent que ceux sont ses élèves dont elle est la plus fière, qui sont équipés de compétences en HACCP, FCSI, sécurité alimentaire, affaires réglementaires et innovation de produits, recherchées sur le marché de l'emploi.

En 2012, Amy a été finaliste au Generation Next Award, dans la catégorie New Exciting Thinker, commandité par le magazine Canadian Grocer et l'association Food Industry Association of Canada. Elle siège également sur le National Board of Directors pour le conseil Food Processing Human Resources Council, et siège sur le sous-comité des innovations alimentaires.



Diane Leclair Bisson PhD a fait carrière dans l'académique à l'École de design industriel de l'Université de Montréal et s'est récemment tournée vers le monde professionnel en recherche et développement dans le domaine du design social. Connue pour ses productions de mobilier durant les années 90, elle a démontré à travers son travail académique et créatif comment le design peut contribuer à résoudre les enjeux sociaux et environnementaux que soulève le monde alimentaire et mettre en place une méthodologie qui tient compte de l'expérience quotidienne des environnements matériel et social. Elle a dirigé des projets cherchant à améliorer les pratiques alimentaires dans les contextes scolaire et hospitalier. Son travail actuel se penche sur les aspects polysensoriels et culturels de l'expérience du goût et sur le développement de contenants comestibles nutritionnels pour divers contextes d'usage dont le milieu

scolaire. Diane Leclair Bisson est l'auteur de *Comestible* : l'aliment comme matériau, les éditions du Passage (2009). Ses œuvres ont fait l'objet de nombreuses expositions internationales, incluant l'Exposition universelle d'Aichi où étaient présentés ses prototypes de forme de contenants comestibles.



Rabbin Saul Emanuel est né en Afrique du Sud et a dirigé le Union of Orthodox Synagogues Kosher department pendant 10 ans, jusqu'en 1998, pour ensuite émigrer à Montréal, Canada et devenir le PDG de MK-Canada's Kosher Certifier. Il a fait ses études à Johannesburg et Israël et s'exprime souvent lors d'événements alimentaires en Amérique du Nord. La certification MK-Canada's Kosher continue de se développer et de grandir sous sa direction, avec des entreprises comme Coca-Cola, Kraft, Saputo, David's Tea, Gate Gourmet airline kitchen, etc...qui joignent la mêlée.



Paul Medeiros dirige tous les aspects du département "Qualité et sécurité alimentaire" du *Quebec Food Technology Centre (GFTC)*. Il est également responsable d'élaborer, de mettre en œuvre, de certifier et d'accréditer des systèmes de qualité, de sécurité et de salubrité alimentaire dans nombreux secteurs de l'industrie agroalimentaire. Conférencier, il développe et offre des présentations et des formations aux manufacturiers ainsi qu'aux secteurs de la distribution, de la restauration et du commerce de détail. Son expertise inclut la connaissance du Global Food Safety Initiative et possède un certificat de "Manager of quality and organizational excellence" de l'American Society for Quality (ASQ). Certifications: Quality Manager of Quality & Organization Excellence (ASQ), Public Health Inspector (CPHI).



Bob Bauer est président de AFI (*Association of Food Industries*), dont le siège social se trouve à Neptune, dans le New Jersey. AFI est une association de près de 1 000 membres à travers le monde, qui favorise le commerce international de produits alimentaires. En plus des entreprises appartenant essentiellement à AFI, l'association représente aussi les intérêts de la North American Olive Oil association ainsi que ceux de la National Honey Packers and Dealers Association, des organisations autonomes au sein d'AFI.

À la présidence de AFI depuis janvier 2002, M. Bauer a occupé pendant près de six ans le poste de vice-président au sein de l'organisation. En 2005, il a été nommé au comité « Agricultural technical advisory committee » pour le commerce des produits alimentaires transformés. Il a d'ailleurs été réélu sur le même comité en 2008, puis en 2011.

Avant son entrée au sein de l'Association, M. Bauer était journaliste pour un journal de terrain, qui lui donnait l'occasion de couvrir une multitude de sujets ; des consultations citoyennes sur les problèmes liés à la santé au reportage sportif de tous niveaux. Il est ensuite devenu rédacteur pour des publications en lien avec le transport, puis sur l'industrie alimentaire. Au cours de ses deux premières années chez AFI, il occupait le poste d'éditeur de la section épicerie pour le magazine Supermarket News, une revue bien connue dans cette industrie.

M. Bauer a étudié deux ans au sein de l'université Temple, pour ensuite obtenir son diplôme (BA) du Glassboro State College, aujourd'hui connu sous le nom de l'université Rowan. Lui et son épouse, Robin, ont quatre enfants.



Isabelle Marquis est l'une des plus grandes spécialistes du marketing alimentaire et santé au Québec. Gestionnaire aguerrie, Mme Marquis a piloté avec succès d'importantes stratégies de communication et de marketing pour plusieurs entreprises d'envergure, parmi lesquelles mentionnons Metro, Danone, Olymel et Les Rôtisseries St-Hubert Ltée. Comme directrice principale au sein de l'agence Enzyme, elle a aussi accompagné ses clients dans toutes les étapes de leur processus d'innovation, de la génération d'idées et l'élaboration de concepts jusqu'à la mise en marché de nouveaux produits. Ses connaissances du marché et des consommateurs, sa maîtrise des enjeux de réglementation et son sens stratégique lui ont également valu les responsabilités de directrice Amérique du Nord pour XTC World Innovation.

Isabelle Marquis agit également à titre d'experte dans les médias écrits et télévisuels. Elle est aujourd'hui responsable du marketing pour la division Industrielle de Première Moisson, un des plus importants manufacturiers de produits de boulangerie, viennoiseries et charcuteries haut-de-gamme au Canada. Mme Marquis est titulaire d'un baccalauréat spécialisé en nutrition de l'Université de Montréal et membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec.



Professionnel du marketing agroalimentaire, Nicolas Trentesaux a effectué son expérience professionnelle dans un contexte international principalement chez Danone, et dans le groupe United Biscuits où il était plus récemment Directeur du Marketing International pour l'Europe du Nord. Son expérience et ses compétences marketing seront un atout supplémentaire pour le développement international du SIAL et le management des équipes délocalisées. Nicolas Trentesaux interviendra aux côtés d'Isabelle Marquis le 30 avril lors de la conférence sur les innovations alimentaires mondiales.



Islem Yezza est directeur Technique et Développement des Affaires chez **Cascades**. Il a œuvré tant dans le domaine de la recherche institutionnelle et que dans le secteur privé, en occupant notamment le poste de Directeur R&D d'un groupe international spécialisé en emballages flexibles. Titulaire d'un doctorat en bioprocédés, il détient également un brevet sur la production de plastique biodégradable à partir de l'eau d'érable. Ces dernières années, il s'est spécialisé dans le domaine des emballages émergents, des plastiques biodégradables et du développement durable.

Il a produit plusieurs publications scientifiques et articles de vulgarisation, et a participé à plusieurs conférences nationales et internationales. Il a été aussi invité à donner plusieurs interviews dans différents médias (presse, radio et télé) en tant que spécialiste dans le domaine des plastiques biodégradables et des emballages émergents.

Fervent des nouvelles technologies de communication, il anime, depuis juillet 2008, un blog de veille sur les nouveaux matériaux biodégradables et les dernières innovations dans le secteur des emballages : <http://pakbec.blogspot.com/>

[LinkedIn Profile](#)
[Twitter](#)



Stewart Samuel a rejoint IGD en 2005, initialement basé en Angleterre avant d'être transféré à Vancouver en 2009. Il mène aujourd'hui le programme de recherche Nord Américain de vente au détail et est expert en stratégies et tendances en détail alimentaire sur les marchés Américain et Canadien.

Il conduit régulièrement des études de cas avec les manufacturiers présents sur le marché. Stewart a aussi tissé d'étroits liens avec de nombreuses grandes banilières. Il participe aussi au programme de la chaîne d'approvisionnement globale en place chez IGD. Stewart est souvent appelé à faire des présentations lors d'événements internationaux, auprès de la

presse et conduit plusieurs projets régionaux sur-mesure pour IGD.



Amato De Civita est le penseur dominant derrière **Wine Awakenings**, un projet leader dans le domaine de l'enseignement du vin et de l'évaluation sensorielle du vin pour les professionnels de l'industrie.

Personnalité recherchée, il partage ses connaissances en donnant des conférences publiques et est un grand amateur de vins.

Après une carrière réussie comme cadre exécutif d'une société multinationale tant au Canada que les États-Unis, il a embrassé ses aspirations entrepreneuriales et a fondé deux sociétés, qui sont toutes deux devenues des leaders dans leurs domaines respectifs après seulement trois ans. Il écrit et intervient

régulièrement en tant que conférencier lors d'événements corporatifs et pour le *Conference Board du Canada* sur des sujets liés au marketing et aux habitudes de consommation. Récemment, il a conduit une importante recherche sur le marketing du vin et les comportements des consommateurs.

Amato est diplômé de l'Université Concordia à Montréal et de plusieurs crédits universitaires obtenus à l'université Queen's de la ville de Kingston et du *Center for Creative Leadership* de Greensboro, NC.



En tant que leader dans les ventes et le développement des affaires, Brad Bloom a passé sa carrière en tant que vendeur stratégique et novateur, et, à travers ses stratégies de marketing et développement des affaires, a engendré des ventes de plusieurs millions de dollars. C'est un véritable visionnaire dans le développement et l'exécution des ventes et des initiatives marketing: infrastructure CRM, croissance du chiffre d'affaires, KPI's & service metrics, développement marketing. La carrière de Brad s'est donc concentrée dans les domaines de la vente, du marketing et du conseil en entreprise. Avec une expérience de plus de 20 ans en consultation et service alimentaire, il est

devenu chef de file pour les fournisseurs de services alimentaires en les aidant à répondre à tous leurs objectifs de développement commercial. Dans son poste actuel de directeur des ventes pour **CHD Amérique du Nord, LLC (CHD Expert)**, une organisation mondiale de gestion des données pour le secteur de la restauration, il dirige l'équipe nord-américaine offrant des services de vente et des solutions marketing pour les fabricants, les distributeurs et les fournisseurs de services alimentaires.

Découvrez les thèmes de nos conférences 2013

- Portrait des grandes tendances mondiales et Nord Américaines (XTC World Innovation)
- L'emballage comme vecteur de communication (Pack Concept by SET)
- Les emballages comestibles (Pack Concept by SET)

- L'emballage pour tous les âges! Comment adapter l'emballage aux différentes générations de consommateur (Pack Concept by SET)
- Emballage et sécurité alimentaire (Pack Concept by SET)
- Emballages et durabilité (Pack Concept by SET)
- La durabilité en restauration
- Marché du détail en mutation
- Le marché Kashér
- Les facettes de l'innovation face à un marché de plus en plus compétitif
- Habitudes de consommation et ethnicité
- Le marché alimentaire canadien: d'Ouest en Est
- Focus États-Unis: concepts novateurs et tendances alimentaires

Contact
 Magalie Moreau
 Responsable des événements et
 projets spéciaux
 magalie.moreau@comexposium.com
 Tel: +1 514 289 9669, ext 2222

Partenaires



Rejoignez nos partenaires en
 cliquant [ici](#)



À PROPOS

- » Présentation
- » Deux Salons
- » Nos concours et événements
- » Presse et Média
- » Partenaires Média
- » Photos, vidéos, logos
- » Archives du salon
- » Contactez-nous
- » Mentions légales

EXPOSER

- » Devenir exposant
- » Exposer au SIAL Canada
- » Exposer au SET Canada
- » Réservez un stand
- » Participez à nos événements
- » Déjà inscrit

VISITER

- » Visiter SIAL Canada
- » Visiter SET Canada
- » Concours et événements
- » Horaire des conférences
- » Liste des exposants
- » S'inscrire
- » Préparez votre venue
- » FAQ

© Copyright 2013 SIAL Canada. Tous Droits Réservés.



SUIVEZ-NOUS



CONTACTEZ-NOUS | INFOLETTRE | CARTE DU SITE

[Accueil](#) | [Actualités](#) | [À propos](#) | [Exposer](#) | [Visiter](#)

Visiter

Visiter SIAL Canada
Visiter SET Canada
Concours et événements
Horaire des conférences
Liste des exposants
S'inscrire
Préparez votre venue
FAQ

Visiter SET Canada



SET Canada c'est l'événement national des fournisseurs d'équipements, technologies et services à destination des détaillants en alimentation, des professionnels de la restauration, des services alimentaires et des transformateurs alimentaires.

Venez visiter SET Canada et:

- Découvrez les nouveautés, innovations des manufacturiers et distributeurs canadiens et internationaux;
- Trouvez de nouveaux équipements, matériels et services qui vous aideront à développer vos affaires;
- Rencontrez vos fournisseurs actuels et futurs;
- Participez à Pack Concept by SET et ses conférences sur des thèmes majeurs pour l'industrie. [En savoir plus.](#)

SET Canada c'est 3 salons en 1

Quel que soit le type d'équipements et de services que vous recherchez, il y a un SET pour vous!

SET MAG: Équipements et services pour le secteur du détail	
SET HRI: Équipements et services pour la restauration et institutions	
SET EMBALLAGE & TRANSFORMATION: Équipements et services pour l'industrie agro-alimentaire	

Les parcours experts

SET Canada vous propose des parcours experts qui vous permettront d'identifier facilement les produits de nos exposants.

Ces parcours sont communiqués dans le catalogue du salon, sur le [site Internet](#) ainsi que sur les stands.



INSCRIVEZ VOUS

VOIR NOS TOURS

Pourquoi exposer?

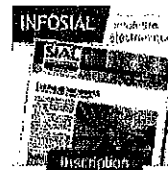
Res, Kiosque

Déjà inscrit ?

Pourquoi visiter?

Événements

Hotels & Transport



Include yourself in Canada's National Industry Directory



A favorite resource of retailers & industry across Canada.



nielsen



ANNEXE II

**Courriels reçus de la part des directeurs des cabinets des leaders
des trois groupes parlementaires**

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 26 mars 2013 10:23
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - Demande de déplacement

De : Whittom, Johanne
Envoyé : 26 mars 2013 09:54
À : Arsenault, Francois
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP); Montminy, Anik; Lajoie, Simon; Charette, Benoit
Objet : RE: CAN - Demande de déplacement

Consentement de la part du président pour procéder par courriel et pour autoriser le déplacement.

Merci à tous.

Johanne

De : Montminy, Anik
Envoyé : 26 mars 2013 09:53
À : Lajoie, Simon; Arsenault, Francois; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP); St-Pierre, Mathieu
Objet : RE: CAN - Demande de déplacement

LA demande prévoit la délégation et qu'en l'absence (contrainte) du député désigné, un autre député puisse le remplacer. Ce qui nous convient

De : Lajoie, Simon
Envoyé : 26 mars 2013 09:47
À : Arsenault, Francois; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)
Objet : RE: CAN - Demande de déplacement

Consentement pour répondre par courriel et au nom du Leader du gouvernement, consentement pour autoriser le déplacement.

Ceci dit, Anik et Benoît, je comprends que toutes les personnes identifiées (ou leur remplaçant) dans cette demande feront partie de la délégation. Merci de me le confirmer.

Simon

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 18 mars 2013 15:13
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)
Objet : CAN - Demande de déplacement

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement adressée à la CAN de la part de la CAPERN pour obtenir l'autorisation de se déplacer à Toronto du 30 avril au 2 mai.

Est-ce qu'il y a consentement afin que vous répondiez par courriel au nom de vos leaders respectifs? Dans l'affirmative, vous pourriez m'indiquer si le déplacement est autorisé.

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

Bonne journée,

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Place aux Pyrénées

Québec (Québec) G1A 1A3

Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 26 mars 2013 09:48
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - Demande de déplacement

De : Lajoie, Simon
Envoyé : 26 mars 2013 09:47
À : Arsenault, Francois; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)
Objet : RE: CAN - Demande de déplacement

Consentement pour répondre par courriel et au nom du Leader du gouvernement, consentement pour autoriser le déplacement.

Ceci dit, Anik et Benoît, je comprends que toutes les personnes identifiées (ou leur remplaçant) dans cette demande feront partie de la délégation. Merci de me le confirmer.

Simon

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 18 mars 2013 15:13
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)
Objet : CAN - Demande de déplacement

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement adressée à la CAN de la part de la CAPERN pour obtenir l'autorisation de se déplacer à Toronto du 30 avril au 2 mai.

Est-ce qu'il y a consentement afin que vous répondiez par courriel au nom de vos leaders respectifs? Dans l'affirmative, vous pourrez m'indiquer si le déplacement est autorisé.

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

Bonne journée,

François Arsenault, avocat | Directeur



PLACE AUX CITOYENS

Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 21 mars 2013 12:34
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - Demande de déplacement

De : Montminy, Anik
Envoyé : 21 mars 2013 12:31
À : Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP); St-Pierre, Mathieu
Objet : RE: CAN - Demande de déplacement

Consentement pour répondre par courriel et consentement pour le déplacement

Anik Montminy au nom du Leader de l'opposition officielle.

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 18 mars 2013 15:13
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)
Objet : CAN - Demande de déplacement

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement adressée à la CAN de la part de la CAPERN pour obtenir l'autorisation de se déplacer à Toronto du 30 avril au 2 mai.

Est-ce qu'il y a consentement afin que vous répondiez par courriel au nom de vos leaders respectifs? Dans l'affirmative, vous pourrez m'indiquer si le déplacement est autorisé.

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

Bonne journée,

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 20 mars 2013 11:03
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - Demande de déplacement

De : Charette, Benoit
Envoyé : 20 mars 2013 10:45
À : Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)
Objet : RE : CAN - Demande de déplacement

Bonjour François,

J'espère que tu te portes bien. Je vous confirme notre consentement pour un déplacement de la CAPERN à Toronto.

Au plaisir!

Benoit

Benoit Charette
Directeur du Cabinet du leader du 2e groupe d'opposition

De : Arsenault, Francois
Date d'envoi : 18 mars 2013 15:13
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)
Objet : CAN - Demande de déplacement

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement adressée à la CAN de la part de la CAPERN pour obtenir l'autorisation de se déplacer à Toronto du 30 avril au 2 mai.

Est-ce qu'il y a consentement afin que vous répondiez par courriel au nom de vos leaders respectifs? Dans l'affirmative, vous pourrez m'indiquer si le déplacement est autorisé.

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

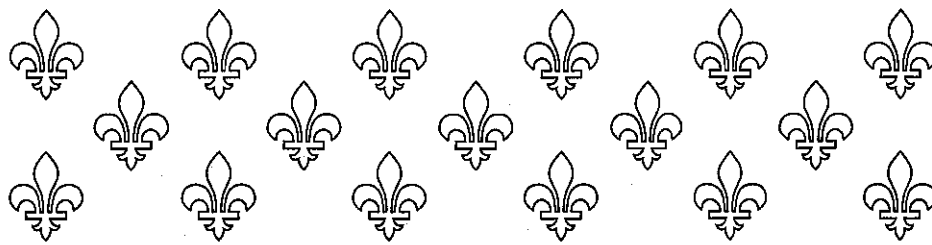
Bonne journée,

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'Assemblée nationale

Procès-verbal

de la réunion du comité directeur du 30 mai 2013

Statuer sur une demande de déplacement de la Commission
de l'administration publique

QUÉBEC

Réunion du 30 mai 2013

Objet : Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'administration publique

Membres présents :

- M. Chagnon (Westmount-Saint-Louis), président de l'Assemblée nationale et président de la Commission
- M. Bédard (Chicoutimi), leader du gouvernement
- M. Moreau (Châteauguay), leader de l'opposition officielle
- M. Deltell (Chauveau), leader du deuxième groupe d'opposition

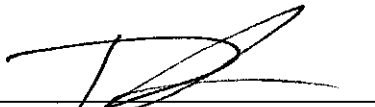
- M. François Arsenault, secrétaire de la Commission

À la suite de courriels reçus de la part des directeurs des cabinets des leaders des trois groupes parlementaires et du président (annexe II), le secrétaire de la Commission a été informé de la décision suivante du comité directeur :

1. Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'administration publique :

Relativement à la demande adressée, le 27 mai 2013 (annexe I), à la Commission de l'Assemblée nationale par la Commission de l'administration publique, afin que les membres désignés par la Commission se déplacent pour assister à la 34^{ème} Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics à Regina en Saskatchewan, du 25 au 27 août 2013, il est convenu d'autoriser ce déplacement.

Le secrétaire de la Commission,

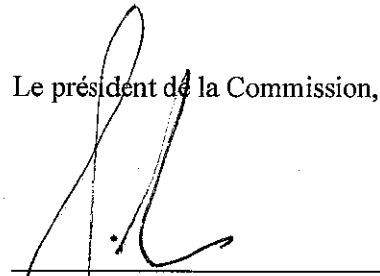


François Arsenault

FA/js

Québec, le 30 mai 2013

Le président de la Commission,



Jacques Chagnon

ANNEXE I

Demande de la Commission de l'administration publique

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 27 mai 2013 19:19
À: Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc: Mignolet, Ariane; Gretas, Catherine
Objet: CAN - Demande de déplacement de la CAP
Pièces jointes: Demande CAN-deplacement CAP aout 2013.pdf

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement de la CAP pour que son comité directeur puisse assister à la conférence annuelle des comités des comptes publics cet été.

Acceptez-vous de répondre par courriel au nom de vos leaders respectifs par consentement?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault



Commission de l'administration publique

Le 16 mai 2013

Monsieur Jacques Chagnon
Président de l'Assemblée nationale
Hôtel du Parlement
Bureau 1.30
Québec (Québec) G1A 1A3

**OBJET : Demande de participation de la Commission de l'administration publique à la
34^e Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics**

Monsieur le Président,

Je vous transmets par la présente une demande d'autorisation de déplacement, conformément à l'article 1 des Règles de fonctionnement concernant les commissions.

Vous trouverez en annexe la décision du comité directeur de la Commission de l'administration publique, en date du 16 mai 2013, proposant la participation du président des vice-présidents et du secrétaire à la 34^e Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics qui aura lieu à Regina, en Saskatchewan, du 25 au 27 août 2013. Je joins à cette demande une copie de la lettre d'invitation, en date du 14 mai 2013, de même qu'une estimation des coûts.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le secrétaire de la Commission,


Cédric Drouin

p. j. (3)

- c. c. M. Stéphane Bédard, leader parlementaire du gouvernement
M. Pierre Moreau, leader parlementaire de l'opposition officielle
M. Gérard Deltell, leader parlementaire du deuxième groupe d'opposition
M. Marjolain Dufour, whip en chef du gouvernement
M. Laurent Lessard, whip en chef de l'opposition officielle
M. Daniel Rathé, whip du deuxième groupe d'opposition
M. Michel Bonsaint, secrétaire général de l'Assemblée nationale

Édifice Pamphile-Le May
1035, rue des Parlementaires
3^e étage
Québec (Québec) G1A 1A3
Téléphone : (418) 643-2722
Télécopieur : (418) 643-0248



QUARANTIÈME LÉGISLATURE – PREMIÈRE SESSION

Commission de l'administration publique

Comité directeur

**Décision concernant la 34^e Conférence annuelle
du Conseil canadien des comités des comptes publics**

CONSIDÉRANT l'invitation reçue de la part de l'organisation de la 34^e Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics à participer à l'événement qui aura lieu à Regina, en Saskatchewan, du 25 au 27 août 2013;

CONSIDÉRANT l'intérêt et la pertinence pour les membres de la Commission de participer, dans le cadre de cette conférence, aux séances de travail et aux rencontres organisées à l'intention des membres de toutes les commissions parlementaires canadiennes chargées du contrôle et de l'imputabilité de l'administration publique;

CONSIDÉRANT qu'il est d'usage de déléguer chaque année des représentants de la Commission afin de promouvoir l'échange d'expériences, de connaissances et de pratiques en matière de reddition de comptes;

IL EST RÉSOLU de demander à la Commission de l'Assemblée nationale d'autoriser le comité directeur, à savoir le président, les vice-présidents et le secrétaire de la Commission à participer à la Conférence annuelle de Regina.

Le comité directeur estime les coûts de ce déplacement à environ 8 330 \$.

Signé le 16 mai 2013

Le secrétaire de la Commission,


Cédric Drouin

Le vice-président de la Commission,


Serge Cardin

CD/js

Le président de la Commission,


Guy Marcoux

Le vice-président de la Commission,


François Bonnardel



Regina, le 16 mai 2013

Envoyé par courriel

Objet : 34^e Congrès annuel du Conseil Canadien des Comités des Comptes Publics (CCCCP)

Chère collègue,
Cher collègue,

Au nom du Comité des Comptes Publics de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, il me fait plaisir de vous inviter au Congrès annuel du Conseil Canadien des Comités des Comptes Publics (CCCCP). Ce congrès aura lieu à Regina, en Saskatchewan, du 25 au 27 août 2013 au *Radisson Plaza Hotel Saskatchewan*. L'hôtel est situé au centre-ville, près du parc Victoria et de plusieurs attractions touristiques.

Comme à l'habitude, le congrès sera présenté en collaboration avec le Conseil Canadien des Vérificateurs Législatifs (CCVL), ce qui nous permettra de planifier des séances de travail avec les vérificateurs législatifs.

Programme du congrès

Le dimanche 25 août, une visite dans une mine de potasse sera organisée suivie, en soirée, d'une réception à l'Assemblée législative de la Saskatchewan. Les activités du congrès se tiendront lundi et mardi le 26 et 27 août. Lundi, des conférences et sessions de travail combinées sont à l'horaire pour les membres du CCCCCP/CCVL. En fin de journée, une soirée de divertissement aura lieu au Centre du patrimoine de la GRC. Mardi, d'autres activités sont prévues pour les membres des différents Conseils et Comités. Vous trouverez, ci-joint, la programmation complète du congrès.

Programme des invités

Notre programmation pour les invités comprend une visite, lundi, à la colonie Huttérite Lajord ainsi qu'une visite à la Résidence du gouverneur. Mardi, les invités pourront visiter les tunnels de Moose Jaw ainsi que la base des Forces canadienne, où se trouve la 15^e Escadre de l'aviation royale canadienne. Vous trouverez le programme des invités ci-joint.

Le programme du congrès ainsi que d'autres renseignements intéressants, tels que l'inscription en ligne et des liens Internet au sujet des attractions locales, sont sur le site Web du congrès au <http://www.regonline.ca/2013CCPAC-CCOLACConference>.

L'inscription

Je vous encourage à vous inscrire pour le congrès sur le site Web dès que possible. Les frais d'inscription sont de 350,00\$ pour les délégués, et de 175,00\$ pour les invités. Ces frais incluent la visite de la mine de potasse, la réception du dimanche soir, les déjeuners et diners du lundi et mardi ainsi que le souper du lundi soir. Toutes les activités planifiées (sauf les rendez-vous ou traitements au centre de remise en

forme) sont également incluses. Vous pouvez payer ces frais soit sur le site Web lors de l'inscription, soit par la poste au moyen d'un chèque ou en personne lors de votre arrivée au congrès. Nous vous prions de confirmer votre participation aux activités dès que possible afin que nous puissions planifier en conséquence.

Pour nous aider à planifier les différentes séances et événements, nous vous prions, dans la mesure du possible, de vous inscrire pour le congrès avant le **21 juin 2013**. Toutefois, les inscriptions seront encore acceptées après cette date.

L'hôtel

Nous avons réservé plusieurs chambres au *Radisson Plaza Hotel Saskatchewan* au tarif conférence de 119,00\$/nuit (un grand lit 2 places), ou 149,00\$/nuit (deux grand lit 2 places). Vous pouvez aussi réserver une suite pour le tarif conférence de 349,00\$/nuit. Les tarifs conférences s'appliquent pour les réservations faites entre le 24 – 27 août, inclusivement.

Pour vous assurer de profiter de cette promotion, vous devez réserver vos chambres avant le **24 juillet 2013** par téléphone au 1-800-967-9033 ou par courriel reservations@hotelsask.com. N'oubliez pas de vous identifier comme membre du groupe CCVL/CCCCP afin de bénéficier de ces tarifs.

Plus de renseignements au sujet de l'hôtel sont sur le site Web <http://www.radisson.com/regina-hotel-sk-s4p0s3/skregdt>.

Compagnies aérienne

Les compagnies aériennes Air Canada et WestJet offre des vols à destination de Regina. Pour toutes réservations ou informations à ce sujet, veuillez entrer en contact avec ces compagnies.

Tourisme Regina et Saskatchewan

La Saskatchewan est une belle province et je vous encourage à profiter des attraits touristiques que cette province a à vous offrir. Pour en apprendre davantage au sujet du tourisme en Saskatchewan, visitez les sites Web <http://www.sasktourism.com/> et <http://tourismregina.com/>.

Merci de partager ces informations avec tout autres membres qui pourraient être intéressés à être présent au congrès. Nous croyons vous offrir un programme intéressant et informatif. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter Kathy Burianyk, Greffière du comité, par courriel kburianyk@legassembly.sk.ca, ou par téléphone 306-787-4989.

Dans l'attente de vous voir, je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Cordialement,



Warren McCall, Président
Comité des comptes publics

Prévisions budgétaires - Déplacement de la Commission

Commission de l'administration publique

34e Conférence annuelle du Conseil canadien des comités des comptes publics
Régina, Saskatchewan, du 25 au 27 août 2013

Scénario 1 - Comité directeur et secrétaire

Base de calcul pour l'estimation des coûts

4 participants : Le président, les vice-présidents et le secrétaire.

Arrivée le dimanche 25 août / Retour le mercredi 28 août

Tenant compte des repas pris en charge par la conférence.

Description	Coût	Quantité	Prévision budgétaire
Frais d'inscription	350,00 \$	4	1 400,00 \$
Déplacements taxi aéroport Québec ou Montréal	40,00 \$	8	320,00 \$
Avion, Québec/Toronto/Régina et/ou Montréal/Toronto/Régina, aller-retour	850,00 \$	4	3 400,00 \$
Agence de voyage - Frais de dossier	78,18 \$	4	312,72 \$
Hébergement - Radisson Plaza Hotel Saskatchewan (3 nuits x 4 personnes= 12nuités)	119,00 \$	12	1 428,00 \$
Déplacements taxi Régina	80,00 \$	4	320,00 \$
Repas - petits déjeuners	15,00 \$	4	60,00 \$
Repas - déjeuners	20,00 \$	4	80,00 \$
Repas - dîners	40,00 \$	4	160,00 \$
Allocation par nuitée	5,85 \$	16	93,60 \$
Autres frais : imprévus, assurances-voyage (10% de ce qui précède)			748,07 \$
Prévision budgétaire totale			8 322,39 \$

ANNEXE II

**Courriels reçus de la part des directeurs des cabinets des leaders
des trois groupes parlementaires**

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 30 mai 2013 10:09
À: Savard, Jacinthe
Objet: Fwd: CAN - Demande de déplacement de la CAP

François Arsenault

Début du message transféré :

Expéditeur: "Whittom, Johanne" <jwhittom@assnat.qc.ca>
Date: 30 mai 2013 09:57:27 HAE
Destinataire: "Arsenault, Francois" <farsenault@assnat.qc.ca>
Cc: "Lajoie, Simon" <simonlajoie@assnat.qc.ca>, "Montminy, Anik" <amontminy@assnat.qc.ca>, "Charette, Benoit" <bcharette@assnat.qc.ca>, "Mignolet, Ariane" <amignolet@assnat.qc.ca>, "Gretas, Catherine" <cgretas@assnat.qc.ca>
Objet: Rép : CAN - Demande de déplacement de la CAP

Le président est d'accord pour procéder.

Johanne

Le 2013-05-27 à 19:18, "Arsenault, Francois" <farsenault@assnat.qc.ca> a écrit :

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement de la CAP pour que son comité directeur puisse assister à la conférence annuelle des comités des comptes publics cet été.

Acceptez-vous de répondre par courriel au nom de vos leaders respectifs par consentement?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault

<Demande CAN-deplacement CAP aout 2013.pdf>

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 30 mai 2013 09:00
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - Demande de déplacement de la CAP

-----Message d'origine-----

De : Lajoie, Simon
Envoyé : 30 mai 2013 08:59
À : Arsenault, Francois; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Gretas, Catherine
Objet : RE: CAN - Demande de déplacement de la CAP

Double consentement :

- 1) Procéder par courriel
- 2) Et consentement pour autoriser au nom de nos leaders respectifs

Simon

-----Message d'origine-----

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 27 mai 2013 19:19
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Gretas, Catherine
Objet : CAN - Demande de déplacement de la CAP

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement de la CAP pour que son comité directeur puisse assister à la conférence annuelle des comités des comptes publics cet été.

Acceptez-vous de répondre par courriel au nom de vos leaders respectifs par consentement?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 29 mai 2013 15:15
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - Demande de déplacement de la CAP

-----Message d'origine-----

De : Montminy, Anik
Envoyé : 29 mai 2013 15:11
À : Arsenault, Francois; Lajoie, Simon; Whittom, Johanne
Cc : Mercier, Eric R.; Rousseau, Marie-Pier
Objet : RE: CAN - Demande de déplacement de la CAP

Consentements également

Anik Montminy

-----Message d'origine-----

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 29 mai 2013 14:55
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Whittom, Johanne
Objet : TR: CAN - Demande de déplacement de la CAP

Pour info.

François Arsenault, avocat | Directeur
Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 [farsenault@assnat.qc.ca]

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

-----Message d'origine-----

De : Charette, Benoit
Envoyé : 29 mai 2013 14:21
À : Arsenault, Francois
Objet : RE : CAN - Demande de déplacement de la CAP

Bonjour François,

Consentement pour répondre par courriel et consentement pour la demande de déplacement de la CAP.

Au plaisir!

Benoit

Benoit Charette
Directeur du Cabinet du leader du 2e groupe d'opposition

De : Arsenault, Francois

Date d'envoi : 27 mai 2013 19:18

À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne

Cc : Mignolet, Ariane; Gretas, Catherine

Objet : CAN - Demande de déplacement de la CAP

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement de la CAP pour que son comité directeur puisse assister à la conférence annuelle des comités des comptes publics cet été.

Acceptez-vous de répondre par courriel au nom de vos leaders respectifs par consentement?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault

Savard, Jacinthe

De: Arsenault, Francois
Envoyé: 29 mai 2013 14:53
À: Savard, Jacinthe
Objet: TR: CAN - Demande de déplacement de la CAP

-----Message d'origine-----

De : Charette, Benoit
Envoyé : 29 mai 2013 14:21
À : Arsenault, Francois
Objet : RE : CAN - Demande de déplacement de la CAP

Bonjour François,

Consentement pour répondre par courriel et consentement pour la demande de déplacement de la CAP.

Au plaisir!

Benoit

Benoit Charette
Directeur du Cabinet du leader du 2e groupe d'opposition

De : Arsenault, Francois
Date d'envoi : 27 mai 2013 19:18
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Gretas, Catherine
Objet : CAN - Demande de déplacement de la CAP

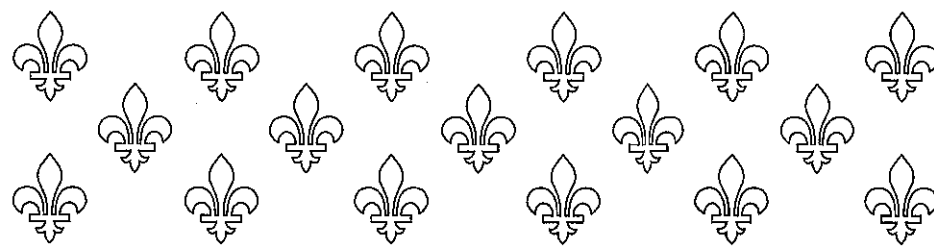
Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement de la CAP pour que son comité directeur puisse assister à la conférence annuelle des comités des comptes publics cet été.

Acceptez-vous de répondre par courriel au nom de vos leaders respectifs par consentement?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'Assemblée nationale

Procès-verbal

de la réunion du comité directeur du 5 novembre 2013

Statuer sur une demande de déplacement de la Commission
de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources
naturelles

QUÉBEC

Réunion du mardi 5 novembre 2013

Objet : Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles

Membres présents :

- M. Chagnon (Westmount-Saint-Louis), président de l'Assemblée nationale et président de la Commission
- M. Bédard (Chicoutimi), leader parlementaire de l'opposition officielle
- M. Moreau (Châteauguay), leader parlementaire du gouvernement
- M. Deltell (Chauveau), leader parlementaire du deuxième groupe d'opposition

- M. François Arsenault, secrétaire de la Commission

À la suite de courriels reçus de la part des directeurs des cabinets des leaders des trois groupes parlementaires et du président (annexe II), le secrétaire de la Commission a été informé de la décision suivante du comité directeur :

1. Statuer sur une demande de déplacement de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles :

Concernant la demande adressée, le 30 octobre 2013 (annexe I), à la Commission de l'Assemblée nationale par la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin que les membres désignés par la Commission se déplacent pour assister au Royal Agricultural Winter Fair qui se tiendra à Toronto, en Ontario, du 6 au 8 novembre 2013, il est convenu d'autoriser ce déplacement.

Le secrétaire de la Commission,

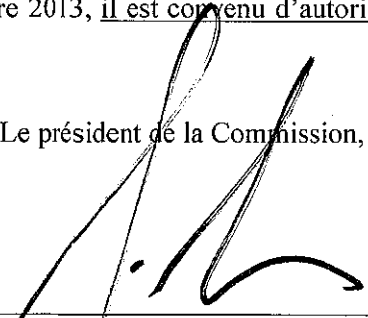


François Arsenault

FA/mcm

Québec, le 5 novembre 2013

Le président de la Commission,



Jacques Chagnon

ANNEXE I

Demande de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles



QUARANTIÈME LÉGISLATURE – PREMIÈRE SESSION

COMMISSION DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES,
DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES

COMITÉ DIRECTEUR

Décision concernant la participation à la Royal Agricultural Winter Fair 2013

CONSIDÉRANT que la Royal Agricultural Winter Fair aura lieu à Toronto, en Ontario, du 1^{er} au 10 novembre 2013.

CONSIDÉRANT que la Royal Agricultural Winter Fair est un événement unique qui a lieu annuellement en novembre.

CONSIDÉRANT que la Royal Agricultural Winter Fair combine une foire agricole intérieure et une compétition équestre internationale, ce qui en fait un des plus importants événements du genre au monde.

CONSIDÉRANT l'intérêt général pour la Commission de participer à cet événement de nature agricole.

CONSIDÉRANT que les concours, les expositions et les activités prévus au programme de cet événement représentent une occasion pour les personnes désignées par la Commission de parfaire leurs connaissances sur différents aspects de l'agriculture.

CONSIDÉRANT que les personnes désignées par la Commission pourraient rencontrer des agriculteurs et agricultrices du Québec et des responsables du domaine de l'agriculture provenant de différentes provinces.

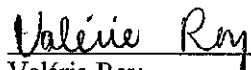
IL EST RÉSOLU de demander à la Commission de l'Assemblée nationale d'autoriser les personnes suivantes à assister à cet événement, et ce, du 6 au 8 novembre 2013 :

- un membre du groupe parlementaire formant l'opposition officielle;
- un membre du deuxième groupe d'opposition;
- le député de Mercier;
- la secrétaire de la Commission (ou un secrétaire suppléant).

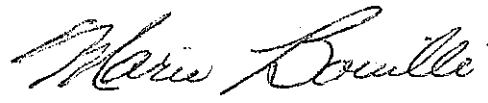
Le comité directeur estime les coûts de ce déplacement à environ 5 716 \$.

Signé le 30 octobre 2013

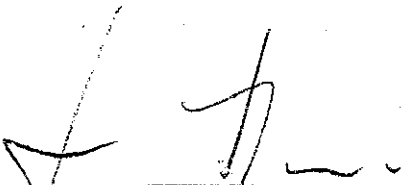
La secrétaire de la Commission,


Valérie Roy

La présidente de la Commission,


Marie Bouillé

Le vice-président de la Commission,


Pierre Paradis

VR/

ANNEXE II

Courriels reçus de la part des directeurs des cabinets des leaders
des trois groupes parlementaires

Monnerat, Marie-Claude

Objet: TR: RE : CAN- Demande de déplacement CAPERN
Pièces jointes: image001.jpg

Expéditeur: "Charette, Benoit" <bcharette@assnat.qc.ca>
Date: 31 octobre 2013 10:45:47 HAE
Destinataire: "Arsenault, Francois" <farsenault@assnat.qc.ca>, "Lajoie, Simon" <simonlajoie@assnat.qc.ca>, "Montminy, Anik" <amontminy@assnat.qc.ca>, "Whittom, Johanne" <jwhittom@assnat.qc.ca>
Cc: "Mignolet, Ariane" <amignolet@assnat.qc.ca>, "Roy, Valerie (DTP)" <vrooy@assnat.qc.ca>
Objet: RE : CAN- Demande de déplacement CAPERN

Bonjour François,

Affirmatif dans les deux cas. Notre député Donald Martel sera notre délégué pour l'occasion.

Merci et au plaisir!

Benoit

Benoit Charette
Directeur du Cabinet du leader du 2e groupe d'opposition

De : Arsenault, Francois
Envoyé : 30 octobre 2013 16:27
À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne
Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)
Objet : CAN- Demande de déplacement CAPERN

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement de la CAPERN à Toronto pour que certains membres puissent assister au Royal winter fair du 5 au 7 novembre 2013.

Acceptez-vous de répondre par courriel au nom de vos leaders respectifs par consentement? Dans l'affirmative, accordez-vous cette demande de déplacement?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

Monnerat, Marie-Claude

Objet:

TR: Ok pour la CAN demande CAPERN

De : Montminy, Anik

Envoyé : 5 novembre 2013 09:22

À : Arsenault, Francois

Objet : Ok pour la CAN demande CAPERN

Monnerat, Marie-Claude

Objet: TR: CAN- Demande de déplacement CAPERN

OK, le déplacement est donc autorisé.

Merci,

François Arsenault, avocat | Directeur



Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Assemblée nationale

Québec (Québec) G1A 1A3
Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

De : Whittom, Johanne

Envoyé : 5 novembre 2013 16:01

À : Lajoie, Simon; Arsenault, Francois

Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP); Montminy, Anik; Charette, Benoit; Bonsaint, Michel

Objet : RE: CAN- Demande de déplacement CAPERN

Consentement également de la part du président. Merci à tous!

Johanne

De : Lajoie, Simon

Envoyé : 5 novembre 2013 15:59

À : Arsenault, Francois

Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP); Whittom, Johanne

Objet : Re: CAN- Demande de déplacement CAPERN

Consentement pour la demande et consentement pour répondre par courriel au nom des leaders.

Simon

Envoyé de mon iPhone

Le 2013-11-05 à 12:28, "Arsenault, Francois" <farsenault@assnat.qc.ca> a écrit :

De : Arsenault, Francois

Envoyé : 31 octobre 2013 15:33

À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne

Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)

Objet : RE: CAN- Demande de déplacement CAPERN

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande modifiée pour la CAPERN. Il s'agit d'une petite modification aux dates.

J'attends donc de vos nouvelles,

François Arsenault, avocat | Directeur

<image001.jpg>

Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3

Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.

De : Arsenault, Francois

Envoyé : 30 octobre 2013 16:27

À : Lajoie, Simon; Montminy, Anik; Charette, Benoit; Whittom, Johanne

Cc : Mignolet, Ariane; Roy, Valerie (DTP)

Objet : CAN- Demande de déplacement CAPERN

Bonjour,

Vous trouverez ci-joint une demande de déplacement de la CAPERN à Toronto pour que certains membres puissent assister au Royal winter fair du 5 au 7 novembre 2013.

Acceptez-vous de répondre par courriel au nom de vos leaders respectifs par consentement? Dans l'affirmative, accordez-vous cette demande de déplacement?

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des interrogations.

François Arsenault, avocat | Directeur

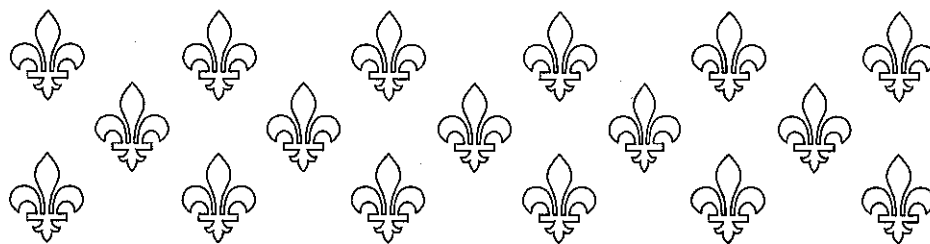
<image001.jpg>

Direction des travaux parlementaires
1035, rue des Parlementaires | 3^e étage,
bureau 3.11

Québec (Québec) G1A 1A3

Tél. : 418 643-2722 | Téléc. : 418 643-0248 | farsenault@assnat.qc.ca

Ce message est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire.
S'il vous a été transmis par erreur, s'il vous plaît le détruire et m'en aviser. Merci.



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Commission de l'Assemblée nationale

Procès-verbal

de la réunion du comité directeur du 7 novembre 2013

Statuer sur deux demandes de modifications à la
composition des commissions parlementaires

QUÉBEC

Réunion du jeudi 7 novembre 2013

Objet : Statuer sur deux demandes de modifications à la composition des commissions parlementaires

Membres présents :

- M. Chagnon (Westmount-Saint-Louis), président de l'Assemblée nationale et président de la Commission
- M. Bédard (Chicoutimi), leader parlementaire de l'opposition officielle
- M. Moreau (Châteauguay), leader parlementaire du gouvernement
- M. Deltell (Chauveau), leader parlementaire du deuxième groupe d'opposition

- M. François Arsenault, secrétaire de la Commission

Le comité directeur se réunit à la salle des drapeaux de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 05, M. Chagnon (Westmont-Saint-Louis) déclare la réunion ouverte.

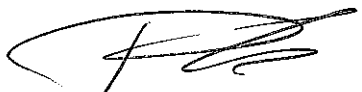
1. Statuer sur deux demandes de modifications à la composition des commissions parlementaires

Concernant les demandes adressées, le 6 novembre 2013 (annexe I), à la Commission de l'Assemblée nationale afin de modifier la composition des commissions parlementaires.

Le Président constate que le consentement requis par le règlement n'est pas présent. Par conséquent, il n'est pas possible d'autoriser la demande des députés de Mercier et de Gouin.

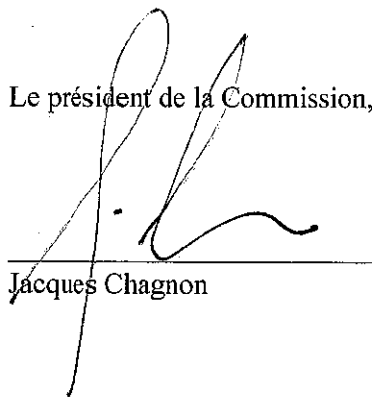
À 10 h 10, M. le président lève la réunion.

Le secrétaire de la Commission,



François Arsenault

Le président de la Commission,



Jacques Chagnon

FA/mcm

Québec, le 7 novembre 2013

ANNEXE I

Demandes des députés indépendants au sujet
de modifications à la composition des commissions parlementaires



Françoise David
Députée de Gouin

Québec, le mercredi 6 novembre 2013

Monsieur Jacques Chagnon
Président de l'Assemblée nationale
Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
1er étage, Bureau 1.30
Québec (Québec)
G1A1A4

Objet : Demande pour être membre de plusieurs Commissions parlementaires

Monsieur le Président,

Je vous écris aujourd'hui pour vous faire part de mon souhait d'être membre de plusieurs Commissions parlementaires. En tant que députée de Québec solidaire, un parti politique représenté à l'Assemblée nationale, il est impératif que ma capacité à prendre la parole sur des enjeux importants et d'actualité dans les Commissions parlementaires soit respectée par député-es des autres partis. C'est pourquoi je demande aujourd'hui à être membre de la Commission d'Aménagement du territoire, de la Commission Culture et éducation, de la Commission des Institutions et de la Commission des Relations avec les citoyens en plus de la Commission Santé et des services sociaux dont je suis déjà membre.

Je vous remercie de l'attention que vous porterez à ma demande et veuillez recevoir, Monsieur le Président, mes salutations solidaires.

Françoise David
Députée de Gouin

cc. Leader du gouvernement
Leader de l'opposition officielle
Leader du deuxième groupe d'opposition
Secrétaire général de l'Assemblée nationale

Hôtel du Parlement
Bureau RC-119
Québec (Québec) G1A 1A4
Téléphone : 418-644-1430
Télécopieur : 418-643-0624
Courriel : fdavid-goui@assnat.qc.ca

Adresse de circonscription
1453, rue Beaubien Est
Montréal (Québec) H2G 3C6
Téléphone : 514-864-6133

www.assnat.qc.ca



Amir Khadir
Député de Mercier

Québec, le mercredi 6 novembre 2013

Monsieur Jacques Chagnon
Président de l'Assemblée nationale
Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
1er étage, Bureau 1.30
Québec (Québec)
G1A1A4

Objet : Demande pour être membre de plusieurs Commissions parlementaires

Monsieur le Président,

Je vous écris aujourd'hui pour vous faire part de mon souhait d'être membre de plusieurs Commissions parlementaires. En tant que député de Québec solidaire, un parti politique représenté à l'Assemblée nationale, il est impératif que ma capacité à prendre la parole sur des enjeux importants et d'actualité dans les Commissions parlementaires soit respectée par député-es des autres partis. C'est pourquoi je demande aujourd'hui à être membre de la Commission Économie et travail, de la Commission des Finances publiques, de la Commission Transport et environnement en plus de la de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles dont je suis déjà membre.

Je vous remercie de l'attention que vous porterez à ma demande et veuillez recevoir mes plus solidaires salutations.


Amir Khadir
Député de Mercier

cc. Leader du gouvernement
Leader de l'opposition officielle
Leader du deuxième groupe d'opposition
Secrétaire général de l'Assemblée nationale

Hôtel du Parlement
Bureau RC-119
Québec (Québec) G1A 1A4
Téléphone : 418-644-1430
Télécopieur : 418-643-0624
Courriel : akhadir-merc@assnat.qc.ca
www.assnat.qc.ca

Adresse de circonscription
1012, avenue du Mont-Royal
Bureau 102
Montréal (Québec) H2J 1X6
Téléphone : 514-525-8877
Télécopieur : 514-521-0147